LA JEUNE GARDE

The Art of Soviet Children's Books 1918-1933

МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ

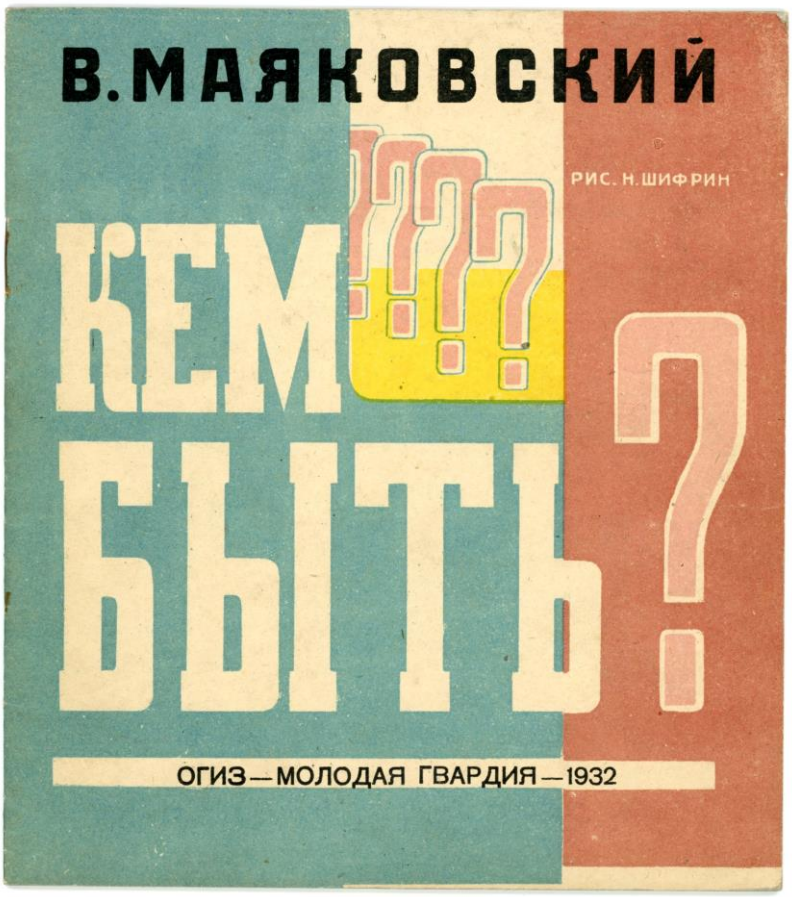
11 Juillet – 23 Aout

Librairie La Basse Fontaine

Vence

Librairie Basse Fontaine
2, Place Antony Mars
06140 Vence
04.93.58.30.82
fontaine06@aol.com
www.bassefontaine.fr

Librairie Michèle Noret
30, boulevard Exelmans
75016 Paris
06.86.34.30.79
michele.bleu@wanadoo.fr
www.michelenoret.com



CHIFRIN (Nisson). MAYAKOVSKI (Vladimir). Kem bit ? [Que deviendrai-je].

Membres de la Ligue International de la Librairie Ancienne.
Conditions de vente conformes aux usages du Syndicat National
de la Librairie Ancienne et Moderne

LILA
Ligue Internationale de la Librairie Ancienne

SLAM

La Librairie Basse Fontaine

présente avec le concours de

La Librairie Michèle Noret

LA JEUNE GARDE

The Art of Soviet Children's Books 1918-1933

МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ

On sait que les années vingt en Union soviétique sont une période de grand bouleversement, mais on sait moins que c'est aussi une véritable révolution dans le livre pour les enfants.
Bien sûr, il y a eu des grands illustrateurs avant la Révolution (Ivan Bilibine, Alexandre Benois, Georgi Narbout), mais ces ouvrages étaient réservés aux enfants de familles aisées et inspirés par les canons stylistiques du monde slave et les héros du folklore russe.

Après la Révolution, dans un pays qui manque de tout, les enfants vont représenter un enjeu de taille, beaucoup sont illettrés, orphelins et à la rue.
Ces millions d'enfants à éduquer et cette volonté de faire du nouveau vont intéresser les grands artistes soviétiques marqués par les nouveaux courants artistiques.

Outre les nouvelles méthodes pédagogiques qui sont mises en place, le livre pour les enfants doit maintenant être le reflet de la transformation du pays, de sa modernisation et aussi un outil de propagande.
On va former, grâce aux plus fameux peintres et décorateurs de théâtre, le jeune citoyen soviétique. Les éditions d'état sont créées, dont le directeur est le poète Samuel Marchak et le directeur artistique, le peintre Vladimir Lebedev.

Lebedev n'est pas le seul à s'être impliqué, les plus grands ou grandes, telle Vera Ermolaeva, artiste de l'avant-garde, ont eu un rôle prépondérant dans le développement du livre soviétique pour les enfants (pour elle dès 1918). De même Nisson Chifrin décorateur de théâtre passé dans l'atelier d'Alexandra Exter, qui participa à l'exposition internationale de Paris en 1925 et réalisa des livres d'art pour les plus jeunes, sa femme Margarita Guenke également. (Décoratrice de théâtre, elle fut choisie pour participer à la décoration du pavillon soviétique de l'Exposition universelle de New York en 1939). Alexandre Deineka, "peintre du peuple" décora dans le même temps bâtiments publics, stades et le métro de Moscou. Ces artistes étaient pour la plupart issus des Vkhutemas : écoles d'art totalement novatrices créées en 1920, où l'on apprenait la synthèse de tous les arts et l'émergence de nouveaux domaines comme ce qu'on pourrait appeler aujourd'hui : le design. On insiste sur l'intégration de l'art à la vie nouvelle, les étudiants des Vkhutemas participent à égalité avec leurs professeurs à l'invention du quotidien. Et ces professeurs sont l'élite de l'avant-garde artistique : tel Vladimir Favorski, graveur et peintre, qui sera le recteur de ces écoles de 1923 à 1926. Vladimir Konachevitch, premier illustrateur de Samuel Marchak, marquera des générations de Russes. Les sœurs Tchitchagova (Galina et Olga) formèrent le premier atelier constructiviste de livres d'enfants et exposèrent avec les constructivistes en 1924. Alexei Pakhomov, étudiant à l'école Stieglitz de Petrograd, puis aux Vkhutemas, participa aux expositions majeures de son temps et devint académicien de l'U.R.S.S. Maître de la lithographie et de la lumière on le prénommait "Le peintre des enfants". Tous sont des artistes à part entière.
Il en est de même pour les auteurs qui sont des écrivains ou traducteurs éminents dans leur pays. Outre Samuel Marchak et Kornei Tchoukovski ; la voix majeure de la poésie soviétique, Vladimir Mayakovski s'est intéressé aux plus jeunes. Alexandre Vvedenski, associé à l'équipe de l'avant-garde, pareillement. Agnia Barto, poétesse du régime, aussi connue que Marchak, reçut le prix Hans Christian Andersen en 1976 (Prix Nobel du livre pour les enfants). Vitalii Bianki, membre de l'Union des écrivains, imagina de nombreuses histoires d'animaux. Le meilleur des textes sur le meilleur des images, mais les textes étaient le plus souvent adaptés à l'image et en faisaient partie grâce à un jeu de typographie propre à ces années de création. Comme les informations biographiques des illustrateurs et auteurs vous le confirmeront dans les notices des ouvrages exposés, tous ont fait partie de l'avant-garde créatrice de l'Union soviétique des années vingt et trente.

Tous ont compris qu'il fallait publier des livres pour tous et ce seront toujours de petites brochures de papier, renfermant les plus talentueuses images, tirées à des milliers d'exemplaires, à l'époque, à un prix minime.

Pourquoi ces ouvrages sont-ils si rares et recherchés aujourd'hui ?
Ils sont fragiles, une grande partie a servi de chauffage durant le siège de Leningrad en 1941 et Staline a retiré des bibliothèques et brûlé tout le reste ; ces images révolutionnaires nuisant, selon lui, à la construction du socialisme.
D'autre part, le temps de production du meilleur de ces "petits livres" a été très court, environ quinze ans, du début des années vingt au milieu des années trente.

Michèle Noret libraire spécialiste en livres pour enfants du XX^{e} siècle et tout particulièrement ceux de l'avant-garde russe a mis de nombreuses années à constituer cet ensemble. Une telle collection n'a pas été présentée en France depuis 1997, date à laquelle une exposition à la Bibliothèque Forney de Paris, principalement réalisée grâce au fonds patrimonial de la bibliothèque L'Heure joyeuse, était couronnée par le premier ouvrage français de référence sur le sujet : *Le Dictionnaire des illustrateurs de livres d'enfants russes 1917-1945* par Françoise Lévèque et Serge Plantureux.
The Museum of Modern Art de New York consacrait également exposition et catalogue aux livres soviétiques en 2002.
Plus récemment, en 2010, le Musée Picasso de Malaga, reproduisait la première exposition parisienne de 1929, dédiée au livre d'enfant en U.R.S.S., Blaise Cendrars en avait préfacé la plaquette de présentation.
Vous retrouverez lors de cette exposition-vente nombre de ces rares ouvrages.

PETROVA (A.). TUGANOV (G.). VENGROV (N.). Oktiabrskié Pesenki. [Chansons d'Octobre].

1 AKHMETIEV (Vladimir). Leto. [L'Eté]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz*. [Moscou]. *1931*. In-8 (19 x 15,4 cm). (12) pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs en continu, un ouvrier sur son tracteur salué par quatre enfants, ciel rouge. 1000 €

Premier tirage. Lithographies aux couleurs éclatantes où l'artiste résume en neuf tableaux tout ce que les pionniers font durant l'été. Vladimir Petrovitch Akhmetiev (1892-1959) fût décorateur de théâtre et peintre et ce travail pour les enfants des plus rares. Il étudia avec Rerberg à Moscou, participa aux grandes expositions soviétiques et réalisa des bas-reliefs pour le métro de Moscou.
Ouvrage sans texte, seule une présentation du livre et de l'artiste figure au revers de la première couverture, l'illustration occupe toute la page avec les coloris les plus incroyables et une synthèse des formes tendant à l'abstraction. Pionniers au jardin, baignade, campement, travail à la ferme et aux champs, construction... Une des pages n'a pas été massicotée et nous permet d'admirer une image plus grande et repliée en bordure d'ouvrage.

2 ALFEEVSKY (Valery). TCHOUKOVSKI (Kornei). Novie Zagadki. [Nouvelles devinettes]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz. Leningrad. 1931*. In-12 (16,5 x 14 cm). 16 pp. : couvertures de papier illustrées, lithographiées en couleurs. 360 €

Travail d'avant-garde pour 14 planches-tableaux de devinettes. L'artiste Valery Sergeevitch Alfeevsky (1906-1989) suivit les cours des Vkhutemas puis des Vkhuteins avant de devenir un membre éminent de la Société des peintres de chevalet.
Comme souvent c'est la marche soviétique vers le progrès et la modernité qui sont mises en avant.
Korneï Tchoukovski (1882-1969), homme de lettres au sens large : journaliste, critique littéraire, traducteur, poète... Toujours à l'affût des trouvailles du langage populaire, des mots d'enfants et des abréviations apparues après la révolution, il était doté d'un grand sens de l'humour. Dans un article, il se moquait de tous ces nouveaux organismes, qui généraient un charabia incompréhensible et écrivait : *Je donne des conférences au Proletkult et au Studiam et au Petrokompromis et à Otsoup et au Revoiensoviet…* Il avait découvert les Nursery Rhymes lors d'un séjour en Angleterre et collectait les mots d'enfants. Il a raconté dans son journal (publié en 1991) de nombreux détails sur l'édition et la bêtise de la censure rapidement répressive.
Il imagine ici des devinettes versifiées dont la réponse est inscrite à l'envers sur l'image. Travail sur la double page, souvent en réserve, diagonales et coloris différents à chaque feuillet. Deuxième édition.

3 ASTAFIEVA (Elisaveta). India. [L'Inde]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz.* [Moscou]. *1931*. Petit in-8 (20 x 14,6 cm). (12) pp. couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs illustrées en continu, un homme fusil au poing devant un décor jaune d'or et brique sur la première, Indien squelettique sur la seconde. 850 €

Première édition. Couvertures et neuf tableaux, dont une double page centrale, dénoncent avec force la colonisation britannique de l'Inde. Elisaveta Astafieva (1900-1950), après ses études aux Vkhutemas, exposa dès 1929 et cet ouvrage est un livre de peintre.
Lithographies en tons de jaune d'or, sépia et bleu, utilisant tout l'espace de la page, simplement légendées de quelques mots. Les images montrent en premier lieu l'asservissement du peuple indien, femmes et enfants compris, puis la révolte des hommes massacrés par les colons et les dirigeants traîtres qui leur ont appris à se battre sans armes. Happy End : les jeunes pionniers soviétiques arrivent à leur rencontre pour les encourager à combattre comme leurs pères en 1917.

4 BELIAKOV (N. D.). KARDACHEV (V. P.). Iounyi politekhnik. [Le Jeune Polytechnicien.]. Jiliche. [L'Habitation]. Albom dlia raboti v chkole i stoupeni. [Album pour travailleurs à l'école et étudiants]. God pervii. [Première année]. Vipousk 5. [Fascicule 5]. *Ogiz-Izogiz. Moscou. Leningrad. 1931*. In-8 oblong (18,8 x 26,5 cm). 16 pp. : couvertures de papier illustrées, lithographiées en rouge et noir. 400 €

Cahier d'études et d'activités en couleurs pour les jeunes travailleurs et les étudiants. Première année de parution, n°5 consacré à l'habitation. Les enfants réalisent une maquette, Hier et Aujourd'hui : huttes, datchas et vieux immeubles en regard des buildings les plus modernes, habitations des animaux, exercices pratiques et une dernière page intitulée "Le Coin des enfants". Rare album. Restaurations au long des marges et sur le dos.

5 BELIAKOV (N. D.). KARDACHEV (V. P.). Iounyi politekhnik. [Le Jeune Polytechnicien.]. Oktiabraskaia Revolioutsiia. [La Révolution d'Octobre]. Albom dlia raboti v chkole i stoupeni. [Album pour travailleurs à l'école et étudiants]. God pervii. [Première année]. Vipousk 3. [Fascicule 3]. *Ogiz-Izogiz. Moscou. Leningrad. 1931*. In-8 oblong (18,8 x 26,5 cm) 16 pp. : couvertures de papier illustrées, lithographiées en jaune, rouge et noir. 450 €

Cahier d'études et d'activités en couleurs pour les jeunes travailleurs et les étudiants. Première année de parution, n°3 consacré à la Révolution d'octobre : l'attaque du Palais d'hiver, plans de bataille stylisés aux tons orangés et rouges, pages de questions illustrées à compléter, mode d'emploi en images pour fabriquer drapeau rouge et étoile, défilé devant le tombeau de Lénine. Album abondamment illustré mais on note particulièrement la qualité des compositions de la première (signée E. M.), troisième et quatrième de couverture. Papier de couverture légèrement insolé, angles de la deuxième couverture restaurés, dos renforcé.

6 BONTCH-OSMOLOVSKAIA (Olga). Ptitchi dvor. [La Basse-cour]. *Giz. Leningrad*. [1929]. Petit in-8 (19,5 x 15 cm). (8) pp. : couvertures souples de papier fort lithographiées en couleurs. 260 €

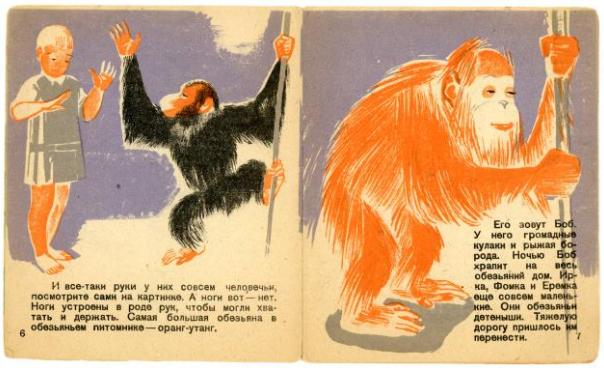
Premier tirage d'un ouvrage sans texte illustré par une artiste choisie par Blaise Cendrars dans l'exposition de 1929 sur le livre d'enfant en U.R.S.S. Plusieurs illustrations par page d'un même volatile lithographiées en couleurs : coq, canard, paon, dindon...

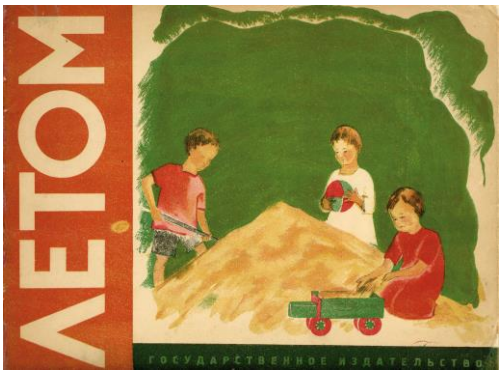
7 BREI (Andrei). IVENSEN (M.). Nas mnogo. [Nous sommes nombreux]. *Ogiz. Molodaïa Gvardia*. [Moscou]. *1932*. In-12 (16,6 x 13,8 cm). 16 pp. : couvertures lithographiées en couleurs, défilé de jeunes garçons sur la première, tramways et voitures sur la seconde. 500 €

Petit format mais comprenant toute la créativité des œuvres de l'avant-garde : diagonales constructivistes et éléments réduits à l'essentiel. Le peintre moscovite Andrei Brei (1902-1979) figure en tableaux colorés la traversée de la grande ville par Eremka parti acheter un petit cahier. La foule, l'animation, les tramways et les automobiles dans tous les sens, ainsi que les défilés, sont partout.
Unique édition référencée. Deux exemplaires connus dans des bibliothèques américaines. Un tout petit manque de papier sur un angle.

8 BREI (Andrei). ZAGNIATSKOVA (I.). Dvie Irki. [Les Deux Petites Irinas]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz. Moscou. 1931*. In-12 (16 x 13 cm). 16 pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs figurant trois singes. 240 €

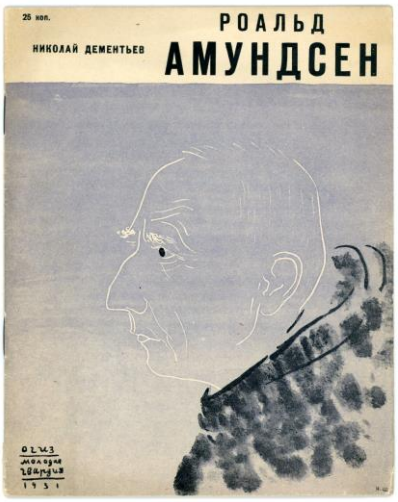
Première édition. Voyage et péripéties de deux guenons depuis l'Afrique natale jusqu'au zoo au bord de la mer Noire : bateau, avion (qui tombe), train... Planches animées lithographiées en aplats de couleurs vives sans cernés par le peintre moscovite Andreï Adreievitch Breï (1902-1979). Pliure du dos restaurée.





9 CHEVTCHENKO (Tatiana). Letom kartinki. [Images d'été]. [Préparé pour la publication avec l'aide de la Commission pour le livre pour enfants du Narcompros]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1929.* In-4 oblong (22,8 x 29,5 cm). (14) pp., contre-gardes comprises : couvertures de papier fort lithographiées en couleurs, enfants jouant sur un tas de sable, titre sur un bandeau de couleur vertical se poursuivant sur les deux couvertures. 900 €

Unique édition, des plus rares. Imagier sans texte lithographié en couleurs d'après les dessins de la peintre Tatiana Chevtechenko (1911-1997). Fille du peintre Alexandre Chevtechenko (1883-1948) et formée au meilleur de l'école russe.
Couvertures et quatorze tableaux de peintre sur les joies des enfants durant l'été. En tons de verts et rouges, elle figure travaux de culture, baignades, pêches, moissons, cueillettes et soin des chevaux.



10 CHIFRIN (Nisson). DEMENTEV (Nikolaï). Roald Amundsen. *Ogiz. Molodaia Gvardia.* [Moscou]. *1931.* In-8 (21,7 x 17,2 cm). 23, (1) pp. : couvertures de papier illustrées en noir et réserve blanche sur fond bleu glacieren continu, portrait sur la première. . 250 €

Première édition. Couvertures polaires et huit larges compositions en tons de gris d'après les dessins au lavis de Nisson Chifrin (1892-1961). Décorateur de théâtre passé dans l'atelier d'Alexandra Exter, il participa à Kiev à la première exposition juive de sculpture, peinture et gravure, puis à l'Exposition internationale de Paris en 1925.
Il illustre les aventures de l'explorateur norvégien, premier homme à avoir atteint les deux pôles. En 1928 Amundsen disparut en mer en portant secours au pilote du dirigeable avec lequel il avait vaincu l'Arctique. Illustration expressive et séduisante de Chifrin.

11 CHIFRIN (Nisson). KHAZINE (E.). Neft. [Le Pétrole]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz.* [Moscou]. *1931.* In-4 (29 x 22 cm). (16) pp. : couvertures souples de papier illustrées, lithographiées en couleurs, figurant des puits de pétrole stylisés sur la première, des ouvriers dans leurs maisons blanches sur la seconde. 900 €

Première édition. 16 planches lithographiées en couleurs dans un grand format par le peintre Nisson Chifrin (1892-1961). Il naquit et étudia à Kiev, participa à la fondation de l'organisation Kultur-liga en 1918 et travailla activement avec des éditeurs Yiddish. Établi à Moscou en 1923, il continua cependant de publier à Kiev jusqu'en 1934.
Ouvrage didactique, pour les enfants, sur le pétrole enfoui dans les lacs souterrains du Caucase. Heureusement "la révolution a fait fuir les propriétaires capitalistes en Europe". Gloire aux travaux surdimensionnés et "Happy end" sur les ouvriers de choc qui vivent dans de belles maisons blanches autour de l'usine !

12 CHIFRIN (Nisson). MAYAKOVSKI (Vladimir). Kem bit ? [Que deviendrai-je]. *Giz. Moscou. 1932.* In-8 (22,5 x 19,5 cm). (20) pp. : couvertures de papier fort illustrées, lithographiées de pavés de couleurs et de compositions typographiques. 1000 €

Ouvrage démontrant aux enfants l'intérêt de tous les métiers illustré par le peintre Nisson Chifrin (1892-1961). Il fut un extraordinaire décorateur de théâtre et illustra quelques livres pour les enfants, des plus recherchés aujourd'hui.
Une double page par métier telle une peinture constructiviste : pavés de couleur rose, jaune, bleue, noire sur lesquels l'enfant enfile les différents costumes des métiers, perspectives décalées et vers de Mayakovski (1893-1930) faisant partie intégrante du tableau. Quatrième édition, rare cependant.

13 Chimpanze i martichka. [Chimpanzé et guenon]. Igrouchki-samodelki. [Jouets faits maison]. *Giz. Leningrad. 1930.* In-12 (12 x 15 cm). (12) pp. couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs fond jaune d'or, la première illustrée de deux singes avec le titre dans un pavé blanc. 260 €

Ouvrage soviétique anonyme mais très séduisant dans la lignée des livres pour enfants apprenant à faire soi-même des jouets de toutes sortes. Planches lithographiées en couleurs figurant les outils et le matériel nécessaire, les patrons, le façonnage et la réalisation finale.

14 CHTERENBERG (Fialka) et GIPIOU (N.). BARTO (Agnia). Pochtalion stutchit v dvier. [Le Facteur frappe à la porte]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz.* [Moscou]. *1932.* In-12 (18,5 x 13 cm). (16) pp. : couvertures de papier illustrées, lithographiées en couleurs sur fond jaune figurant une lettre avec timbres et tampons à date. 650 €

Première édition. Le soin apporté à l'acheminement du courrier. Fialka Davidovna Chterenberg (Paris 1912-1995 Moscou), fille du peintre David Chterenberg, étudia, après l'enseignement paternel, à l'institut polygraphique de Moscou. Peintre et décoratrice de théâtre, ses illustrations sont des plus rares. Agnia Lvovna Barto (1906-1981), poétesse du régime, futur prix Hans Christian Andersen 1976, raconte les adresses mal écrites, les plaintes des gens et toutes les critiques que doit subir la poste malgré son efficacité.
Couverture sous forme d'une large enveloppe, seize pages de lithographies rouges, bleues et jaunes, diagonales constructivistes à chaque double page. Hommage à *Pochta* [La Poste] de Tsekhanovsky et Marchak dont le premier vers est le titre de l'ouvrage.

15 DEINEKA (Alexandre). V oblakakh. [Dans les nuages]. *Ogiz. Molodaïa Gvardia.* [Moscou]. *1931.* Grand in-8 (23,5 x 19 cm). 12 pp. de papier fort, couvertures comprises : couvertures lithographiées en couleurs. 900 €

Couvertures et dix tableaux en couleurs par "le peintre du peuple" Alexandre Deïneka (1899-1969). Formé aux Vkhutemas de Moscou, son œuvre fut immense : décoration de bâtiments publics, métro, stades, et son travail pour les enfants d'un talent extrême.
Riches lithographies représentant dirigeable, planeur, avions en guerre, hydravion, simplement soulignées d'une légende de deux ou trois mots.

16 DMITRIEVA (Elisaveta). Derevo Rastiot. [L'Arbre pousse]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz. Leningrad. 1931.* In-12 (16 x 13,5 cm). 16 pp. : couvertures de papier illustrées, lithographiées en couleurs en continu. 350 €

Premier tirage. Couvertures et dix pages de lithographies, souvent dans les tons orangés et bleus, dignes d'un grand peintre de l'avant-garde. Quelques lignes versifiées par la poétesse Elisaveta Dmitrieva (1887-1928). Reconnue sous le nom de plume : Cherubina de Gabriak, elle avait étudié le français et l'espagnol à l'Université d'état de Saint-Pétersbourg. Elle commença de travailler avec Samuel Marchak dans les années 1920 sur des pièces de théâtre pour les enfants. Malmenée par la police d'état, elle mourut en exil.
L'enfant et l'arbre : ouvrage destinés aux plus petits. On y apprend à le planter, à suivre sa croissance et surtout, en suivant les mouvements de la maîtresse, à imiter ses branches en agitant vivement les petits bras en l'air. Mention manuscrite en russe à l'encre sur la deuxième couverture.

17 DORFMAN (Elisaveta). TATARINOV (B.). Chto ètо tokoe ? [Qu'est-ce que c'est ?]. Volchebnié kartinki. [Images magiques]. *Giz.* [Leningrad]. *1929.* Petit in-8 (19,5 x 15 cm). (8) pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs, fond noir. 260 €

Edition originale d'un ouvrage soviétique pour les enfants illustré par les anaglyphes. L'artiste Elisaveta Guerchevna Dorfman (1899-1941 Leningrad) après une superbe couverture "primitive" joue sur la surimpression de deux images de couleur rouge et bleue créant une double image que l'enfant peut dissocier à travers deux filtres colorés. Les filtres placés entre les deux premiers feuillets avaient collés ceux-ci entre eux, les pages 3 et 4 ont été restaurées.

18 EPSTEIN (Mark Isaevitch). KIPNIS (Itzik). Neudavshisya pir. [Le Mariage perturbé]. [Editions de la coopérative]. *Kultur-Liga.* [Librairie. Rue de L'Armée Rouge, 43]. *Kiev. 1924.* In-12 (16,5 x 12,3 cm). 18, (1) pp. : couvertures de papier fort, la première illustrée en noir et ornée de compositions typographiques en yiddish, deux agrafes. 5000 €

Rare témoignage pour les enfants, à la plus spectaculaire illustration, de l'épanouissement de la culture yiddish à Kiev dans les années 1920. Couverture et trois planches originales du sculpteur, peintre et décorateur de théâtre Mark Isaevich Epstein (1899-1949). En compagnie de Chagall, Lissitzky et Altman, il participa au rôle novateur de l'organisation Kutur-Liga à Kiev, fondée en 1918 afin de promouvoir la culture et la langue yiddish. Figure centrale de l'art ukrainien, il illustra la majeure partie des ouvrages publiés par l'organisation. Etudiant dans l'atelier d'Alexandra Exter, il fut en 1927 un membre fondateur de l'Union des Artistes Ukrainiens (OSMU).
Epstein illustre la courte pièce de l'écrivain Itzis Kipnis (1896-1974). Auteur pour les enfants, il fut arrêté en 1948 et exilé en Sibérie, ne retournant en Ukraine qu'après la mort de Staline. Ses œuvres sont toujours rééditées.
C'est l'histoire du mariage de l'ours. "Préparez tables, bouteilles et poissons, nous allons boire du vin et du miel jusqu'au petit matin." Mais les insectes (mouches, abeilles, coccinelles...) arrivent pour chiper le miel et perturber la fête. La famille s'enfuit, tombe : c'est la pagaille. "Jamais chez des ours un mariage s'était déroulé ainsi!"
Magnifique illustration cubiste, jouant sur les différentes profondeurs des noirs, obtenus pas la juxtaposition de points, et sur des plans sécants inégaux. La "reconstruction" des planches n'altère en rien le côté figuratif si touchant. En parfait état et sans le tampon humide de retrait des rayonnages de 1948.

19 ERMOLAEVA (Véra). VVEDENSKI (Alexandre). Begat, prygat. [Courir, sauter]. *Giz. Leningrad. 1930.* Petit in-8 (20,2 x 15,1 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en rouge, noir, bleu et vert, enfants dans leurs activités sportives dans un cercle noir, titre au centre, sur la première, même cercle noir avec quelques fleurs sur la seconde. 1300 €

Première édition. Couvertures et cinq planches en couleurs inédites signées Vera Mikhailovna Ermolaeva (1893-1938) : peintre de l'Avant-garde au rôle prépondérant dans le développement du livre soviétique pour les enfants. Elève de M. Bernstein et L. Shervoud (comme Lebedev) entre 1910 et 1914 à Saint-Pétersbourg, elle voyagea en France, en Angleterre et en Suisse. Après la révolution fut impliquée dans le Suprématisme, très proche de Malevitch, et présente dans toutes les grandes expositions. Elle mourut en Sibérie où elle avait été déportée pour avoir, dans un ouvrage pour les enfants, dessiné un personnage semblable à la caricature d'un dirigeant bolchevique. Alexandre Vvedenski (1904-1941) fut un immense poète associé à l'équipe de l'Avant-garde (Malevitch, Tatline, Matiouchine, Filonov). C'est en 1931 qu'il fut arrêté une première fois, condamné par l'Union des écrivains pour "éloignement de la construction du socialisme". Il poursuivra une vie modeste exilé en province et écrira ses poèmes les plus magnifiques et des contes pour les enfants. Il meurt en 1941 après une nouvelle arrestation.
En cinq tableaux, enfants en plans rapprochés dans leurs activités sportives : gymnastique, saut en hauteur, course, bicyclette, équitation. Extrêmement rare première édition, un seul exemplaire de la seconde (1931) au MoMA.

20 ETCHEISTOV (Georgi). ASSANOV (Nikolaï). Domna. [Le Haut-Fourneau]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1930.* Grand in-12 (20 x 15 cm). 12 pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs sur fond bleu ciel, titre en diagonale en larges lettres blanches, haut-fourneau noir et pavé orange et rose en pied. 500 €

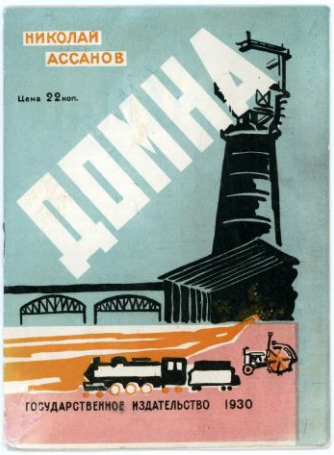
Première édition. Explication en images, pour les enfants, sur la vie des travailleurs des hauts-fourneaux. Lithographies en couleurs à chaque page avec le texte inséré dans l'image. Georgi Etcheistov (1897-1946), peintre et décorateur de théâtre, dont les œuvres furent présentées aux expositions internationales de Paris en 1937 et de New York en 1939, fut un élève de Lissitzky dès les années vingt, encore étudiant aux Vkhutemas, il commença d'illustrer des livres pour les enfants.
Seulement deux exemplaires localisés : NY Public Library et University of Chicago.

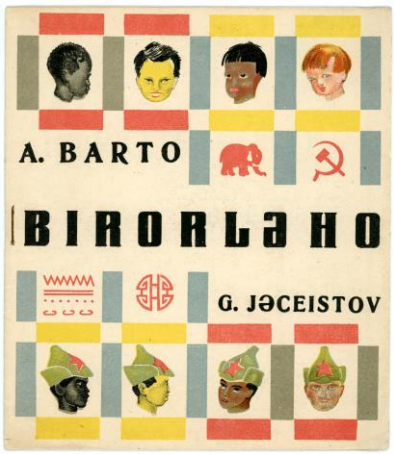
21 ETCHEISTOV (Georgi). BARTO (Agnia). Bratichki. [Les Petits Frères]. *Ogiz. Molodaïa Gvardia.* [Moscou]. *1933.* In-8 (22,2 x 19,5 cm). 14 pp. : couvertures lithographiées en couleurs. 550 €

Rare exemplaire en langue tatare, d'un ouvrage paru l'année précédente en russe. Etonnant témoignage des traductions de livres pour les enfants réalisées pour les républiques soviétiques. Agnia Barto (1906-1981), poétesse du régime aussi connue que Marchak, reçut le prix Hans Christian Andersen en 1976. Ses vers sont illustrés par Georgi Etcheistov (1897-1946), peintre et décorateur de théâtre.
Couvertures et 12 planches de riches lithographies colorées illustrent le récit de quatre enfants de couleurs et de races différentes. Sur chaque double page la représentation de la chaleur des bras maternels comporte en regard l'abrutissant travail que doivent accomplir les parents le reste du jour. Seule l'image suggère la lutte prolétarienne.

22 EVENBAKH (Evguenia). ILIN (Mikhail). Pseudonyme de Ilia Marchak. Koja. [Cuir]. *Giz.* [Leningrad]. *1926.* In-8 (21 x 17,5 cm). (8) pp. : couvertures de papier fond vert, une peau de bête stylisée jaune et noire sur la première. 750 €

Première édition. Huit planches lithographiées en orange, vert clair et noir figurant le façonnage d'une botte de cuir, depuis la vache jusqu'à la boîte de cirage. Huit tableaux avec des compositions en aplats de couleurs, géométriques et juxtaposés, par la peintre Evguenia Evenbakh (1889-1981). Le texte didactique en russe est limité à quelques lignes et est signé par le jeune frère de Samuel Marchak, Ilia (1896-1953) qui utilisait le pseudonyme de Ilin pour ses textes qui traitait souvent de vulgarisation scientifique pour les enfants. Un petit tampon humide au revers de la première couverture de la Koninklijke Bibliotheek.





23 EZHOVA (V.). Magnit. [L'aimant]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz. Moscou. 1931.* In-12 (16,2 x13,5 cm). 16 pp. : couvertures de papier illustrées, lithographiées en couleurs figurant un gros aimant rouge sur fond noir. 480 €

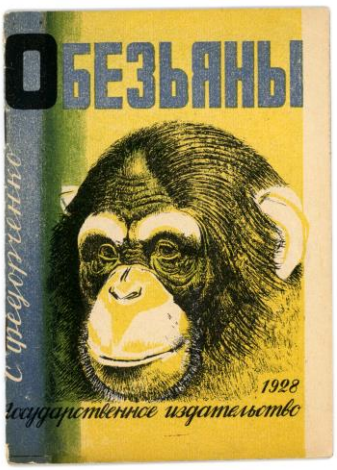
Première édition. Livre d'art où l'on perçoit la beauté formelle des objets quotidiens. Gros plans utilisant les techniques de l'affiche pour un livre technique pour les enfants sur l'aiguille aimantée. Sept doubles pages de couleurs différentes, diagonales constructivistes et mise à plat des éléments. De la boussole de l'écolier au compas aéronautique, l'apprentissage est agrémenté de petites expériences pratiques. La quatrième de couverture précise que ce livre a été réalisé dans les Seconds Ateliers d'art d'Izogiz.

24 FAVORSKAYA (Maria). MIROVITCH (Varvara). Na rabotou. [Au travail]. Biblioteka Dochkolnikov [Bibliothèque préscolaire]. *Giz.* [Moscou. Vers 1928]. In-4 (30 x 23,5 cm). (16) pp. : couvertures de papier illustrées, lithographiées en bleu, rouge et noir. 600 €

Première édition. Les activités des tout-petits au fil des saisons et les différents apprentissages. Déblayer la neige, jardiner, coudre et laver le linge, cuisiner, faire la vaisselle et façonner la terre glaise pour en faire des jouets. Planches en trois couleurs dans un style très naïf réalisées par la peintre Maria Vladimirovna Favorskaya (1887-1959). L'artiste fut présente à la première exposition de l'Union des artistes à Moscou en 1918. Comptines de Varvara Grigorievna Mirovitch (1869-1954). Séduisant grand format au petit tirage.

25 FAVORSKI (Vladimir). TOLSTOI (Léon). Rasskazi o jivotnikh. [Des histoires d'animaux]. *Academia. Moscou 1932.* In-8 (25,5 x 17,7 cm). 30, (2) pp. : cartonnage de l'éditeur, premier plat illustré d'un lapin avec une bande gris pâle au centre, sigle de l'éditeur au centre du second. 350 €

Premier tirage. Lev Nikolaevich Tolstoï (1828-1910), l'un des écrivains majeurs de la littérature russe, illustré par Vladimir Andreïevitch Favorski (1886-1964). Graphiste, graveur et peintre, il sera l'un des plus fameux enseignants des Ateliers d'art libre et des Vkutemas (recteur de 1923 à 1926). Bestiaire entièrement illustré de gravures sur bois en noir, mise en pages variée : vignettes, culs-de-lampe, hors-texte... Edité par Academia (qui n'était pas spécialisé en livres d'enfants, mais en livres d'art) et destiné au lectorat cultivé de l'époque.
Rare petit tirage pour la grande Union soviétique 5250 exemplaires. Restaurations sur le dos et les coupes.

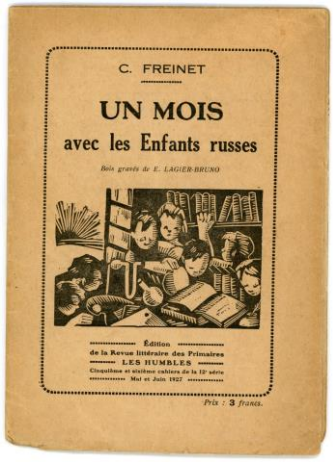


26 FEDORTCHENKO (Sofia). Obeziani. [Les Singes]. *Giz.* [Moscou]. *1928.* In-12 (15,5 x 11,5 cm). (14) pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs. 240 €

Première édition. 7 planches de singes, dont une double page centrale à l'utilisation savante des noirs et bleus profonds. Mise en pages recherchée, vignettes en marge. Le nom de l'artiste animalier n'est pas précisé, seul l'auteur, Sofia Zakharovna Fedorchenko (1880-1959), femme de lettres née à Saint-Pétersbourg, figure sur la couverture. Sur celle-ci le singe se détache sur fond de rayures jaunes, bleues et vertes.

27 FEINBERG (Leonid). STREMIN (Yuri). Vesna. [Le Printemps]. *Giz. Moscou. 1928.* In-8 (22,5 x 19,5 cm). 16 pp. : couvertures de papier, la première illustrée, lithographiée en couleurs. 700 €

Première édition. La fonte des glaces au printemps : les joies et aventures qu'elle suscite par Leonid Evgenevich Feinberg (1896-1980). Dessinateur formé dans l'atelier des peintres Jukovsky et Rerberg. Ses œuvres sont présentes à la première exposition d'art contemporain de Moscou en janvier 1919. Il participe activement à la décoration des trains de propagande en 1920 ainsi qu'à l'art monumental soviétique.
Images toujours en mouvement, chaque page traitée tel un tourbillon dans des tons beige, rouge et bleu. Petit manque en pied de la première couverture.



28 FREINET (Célestin). Un mois avec les enfants russes. Bois gravés de E. Lagier-Bruno. *Edition de la Revue littéraire des Primaires. Les Humbles. Mai et Juin 1927.* In-12 (20 x 14 cm). 60 pp. : couvertures de papier, la première illustrée d'une linogravure figurant des enfants et des livres, titres des *Editions des Humbles* sur la seconde. 180 €

Les créateurs des merveilleux livres pour les enfants soviétiques invitèrent les plus grands pédagogues européens à voir leurs méthodes et réalisations en 1925. Etonnant et bouleversant témoignage de notre pédagogue national. Les enfants vont pieds nus, les orphelins et enfants abandonnés "vivent en commun ; ils défrichent la terre, abattent les arbres, cultivent des légumes et vendent même. Ils ont maintenant une vache et un cheval de labour". Tout cela appartient à la grande famille, à la "communauté scolaire". Leningrad, Moscou, les clubs d'ouvriers et d'enfants, Saratov la petite ville rouge, la Volga, Stalingrad… Malgré tout, pour Freinet, tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes soviétiques... Signé Bar-sur-Loup 17 juin 1926.
Fragile tirage limité à 1000 exemplaires.

29 Gazeta Drujnikh rebiat. [Le Journal des enfants réunis]. *Moscou. 14 Janvier 1931. N° 3.* (47 x 31 cm). (4) pp. : feuillets de papier illustrés de compositions en rouge et noir et de photographies 400 €

Rare périodique pour les enfants illustré de deux grands dessins en rouge et noir sur la couverture et de plusieurs dessins en noir et de photographies sur les autres pages.

30 GLINKA (V.). STEPANOVA (M). Poleviye tsvetii. [Les Fleurs des champs]. *Izdanie G. F. Mirimanov. Moscou. 1927.* In-8 oblong (18 x 19,8 cm). (12) pp. : couvertures souples de papier illustrées, lithographiées en couleurs figurant un enfant soufflant sur une fleur de pissenlit. 490 €

Première édition. Herbier lithographié aux couleurs les plus chaudes : transition entre "Le Monde de l'art" et les Soviets. Bleuet, marguerite, pavot et campanule illustrés à chaque page d'un visage d'enfant déjà très stylisé aux formes courbes ombrées et accompagnés de quelques lignes versifiées de couleur bleue par Stepanova.

31 GUENKE (Margarita). Kto rogat kto mokhnat a kto s piatatchkom. [Qui a des cornes, qui a de la laine et qui a un museau]. *Giz.* [Moscou]. *1929.* In-8 (19,8 x 15 cm). (12) pp. couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs en continu sur fond bleu ciel, animaux en sépia et noir placés sur des pavés blancs et jaunes. 750 €

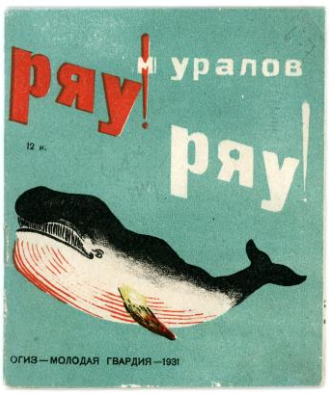
Première édition. Bestiaire en images par une peintre et décoratrice de théâtre. Margarita Guenke (1889-1954) exposa dès 1924 à Venise, Leipzig (1927), Paris (1929 et 1931) et participa à la décoration du pavillon soviétique de l'Exposition universelle de New York en 1939, elle était l'épouse de Nisson Chifrin.
Ouvrage sans texte (seul le nom de l'animal figure), un tableau constructiviste sur la double page : vache, chèvre, porc, chien, illustrés sur des pavés de couleurs et en sépia ou noir sur le blanc du papier. En marge externe, sur un bandeau vertical coloré, la nourriture ou les vêtements qu'ils procurent.

32 GUENKE (Margarita). KOVALENSKI (Alexandre). Vot tak piriputali ! [En voilà un désordre !]. *Giz. Moscou. 1930.* In-12 (16 x 13,5 cm). 16 pp. : couvertures de papier illustrées lithographiées en couleurs figurant un enfant endormi sous une fenêtre. 400 €

Première édition. Epouse de Nisson Chifrin, Margarita Guenke (1889-1954) impose son propre style, celui d'une grande décoratrice de théâtre (et ce jusqu'en 1954).
Ouvrage très novateur, proche parfois d'une abstraction surréaliste. Sur le thème d'une histoire qui dérape et qui n'a plus ni queue ni tête, l'artiste dessine, sur la base d'une fenêtre ouverte sur la page de gauche, différents motifs les plus irréels et artistiques qui soient. Quatre pages aux pavés de couleurs vierges, simplement animées de bandeaux verticaux contenant les acteurs des pages précédentes sont prévues pour permettre à l'enfant de terminer lui-même cet album absurde.

33 GUENKE (Margarita). SAKONSKAIA (Nina). Vsié kuvirkom'. [Sans dessus dessous]. *Gosmedizdat.* [Editions populaires médicales]. [Imprimerie "Le Petit Feu"]. [Moscou]. *1929.* In-12 (17,3 x 13 cm). 16 pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs. 430 €

Première édition. Ouvrage préscolaire (et légèrement publicitaire) commandité par l'organisme de médecine infantile et mis en images par une fameuse artiste révolutionnaire soviétique, Margarita Guenke (1889-1954).
Couvertures et 10 compositions lithographiées en couleurs, toujours dessinées sur un pavé orange, jaune ou bleu. Kostia ne comprend rien à l'hygiène. Sur la page de gauche il fait tout de travers : se coiffe avec la brosse à chaussures, se lave les dents avec du sel et s'essuie avec son écharpe, mais sur la droite, on lui explique comment faire.

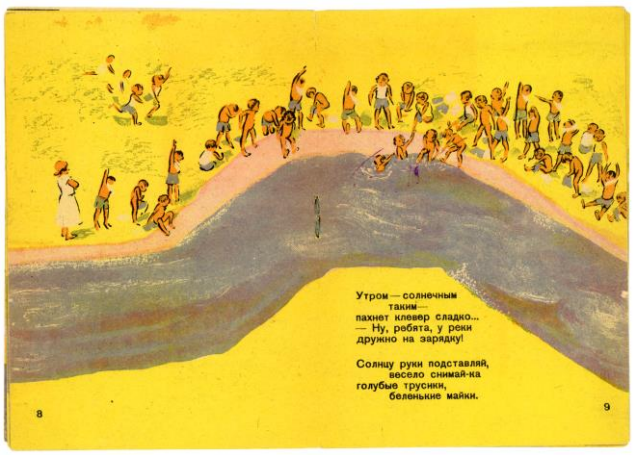


34 GUREVITCH (Mikhail) et IGUMNOV (A.). URALOV (M.). Riaou ! riaou ! *Ogiz. Moladaïa Gvardia. Moscou. 1931.* In-12 (16 x 13,5 cm). 16 pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs sur fond vert d'eau, une baleine sous le titre en rouge et blanc sur la première, ours polaire en réserve blanche sur la seconde. 350 €

Couvertures et sept pages de lithographies de glaciers et de chasse à la baleine. Œuvre du peintre Mikhaïl Gurevitch (1904-1943). De renommée internationale dans les années trente, il avait également participé aux expéditions arctiques. Ours polaire sur fond bleu glacier, esquimaux et leurs traîneaux, découpage à la hache du mammifère, mais les chasseurs et leurs enfants se retrouvent coincés sur un bloc de glace. Aventures en Arctique racontées par le grand-papa, puis par le petit-fils, les deux textes ont-ils été racontés par les deux auteurs figurant sur la couverture : Andreï Igumov (1903-1975) et M. Uralov ?

35 Iskorka. [L'Etincelle]. N°7. *Molodaïa Gvardia. Ogiz.* [Moscou]. *1931.* In-4 (26,5 x 19 cm). 23, (3) pp. : couvertures de papier, la première stylisée lithographiée en couleurs vives sur fond jaune. 260 €

Magazine de propagande pour les très jeunes Soviétiques. Illustré en couleurs, dans des tons orangés et verts, avec le talent du style épuré de différents artistes, tel Aleksei Laptev, et de photomontages figurant les visages d'enfants de toutes les républiques soviétiques. Alexandre Deineka fut le directeur artistique de la revue.

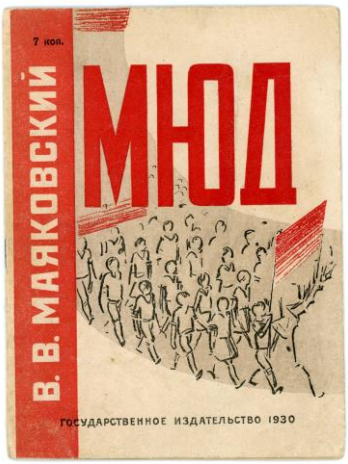


36 IVANOVA (Vera). ALEXANDROVA (Z.). Veter na retchke. [Le Vent sur la rivière]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz. 1932.* In-12 (18,5 x 13 cm). (16) pp. : couvertures de papier illustrées, lithographiées en couleurs sur fond jaune. 500 €

Le jardin d'enfants près de la rivière. Sur fond de lithographie jaune d'or, Vera Ivanovna Ivanova (1896-1948), peintre de Moscou formée aux Vkhutemas, dessine une rivière en continu au travers des pages.
L'histoire de petits bonhommes en shorts bleus et en maillots blancs a-t-elle inspirée les panoramas d'Exter ? Petite consolidation interne en pied de la couverture.

37 IVANOVA (Vera). MAYAKOVSKI (Vladimir). M.Iou.D. [F.I.J. Fête Internationale de la Jeunesse]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1930.* In-12 (17 x 13 cm). 16 pp. : couvertures de papier illustrées, lithographiées en rouge, gris et noir. 750 €

Première édition. Transformons le vieux monde en cendres, dispersons sa fumée ! Mayakovski appelle tous les jeunes de tous les pays à suivre la voie tracée par Lénine. Illustrations à pleine page au large trait expressif noir par Vera Ivanovna Ivanova (1896-1948).
Le pionnier, le visage en gros plan de Lénine, les défilés, le pays en construction, placés en face d'un jeu de typographie grandissante à suivre pour la déclamation.



38 JOLTKEVITCH (Lydia). Uzbekistan. *Giz.* [Moscou]. *1930.* Petit in-8 (19,8 x 15,2 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs, un visage de jeune fille sur la première, carte sur la seconde. 600 €

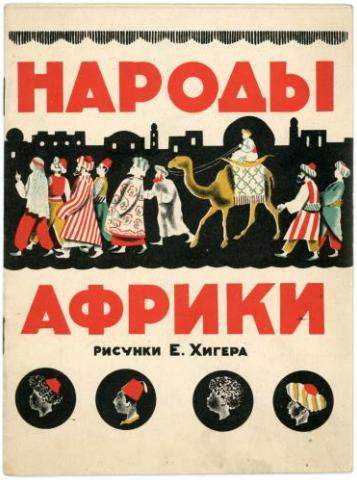
Première édition. La vie et les coutumes du peuple Ouzbek, une des (anciennes) républiques soviétiques. Ouvrage en tableaux d'après les aquarelles de Lydia Alexandrovna Joltkevitch (1900-1991), peintre et illustratrice formée aux Vkhutemas sous la direction de Favorski et Kupreianov. Epouse du peintre Georgi Etcheistov, elle expose à partir de 1919, et participe aux expositions internationales de Paris en 1937, de New York en 1939, ainsi qu'à de nombreuses autres expositions à travers le monde.
Ouvrage sans texte, seule une légende complète l'image, certainement destiné aux plus petits Soviétiques, aquarelles simplifiées, sans contours, du plus grand talent.
Seulement deux exemplaires référencés : Princeton et New York Public Library. Minime restauration au niveau des agrafes.

39 KACHINA (Nina). BARTO (Agnia et Pavel). Schitalochka. Kto khizkku prochtet, do desiatka sochtet. [Apprendre à compter. Qui va lire le livre avant de connaître la douzaine]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz. 1933.* In-16 oblong (8,4 x 17,5 cm). 16 pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs en continu, poule et ses poussins sur fond jaune, pavés blancs en marges externes avec lettres bleues de la fin du titre sur la première. 400 €

Album de numération pour l'âge préscolaire illustré par la peintre Nina Vassilevna Kachina (1903-1985). Elle est l'élève de Favorski et Koupreianov aux Vkhutemas, puis aux Vkhuteins de Moscou. Membre du groupe *Trinadtsat* ("13") et de l'association *Rost*, elle figure dans de nombreuses expositions en U.R.S.S. et à l'étranger, et sa première exposition personnelle se tient à Moscou en 1934.
Sur des pavés de couleurs, (vert, jaune, bleu, orange), poussins et poules stylisés sont travaillés en réserve blanche ou en noir. Les poussins deviennent de plus en plus nombreux au fil des pages pour atteindre la dizaine. Un des rares titres écrits pas le couple Agnia (née Volova) et Pavel Barto, leur fils Edgar est né en 1927. Le texte est limité à quelques lignes placées sur des pavés blancs en marges externes. Mention de sixième édition, mais premier tirage des illustrations de Nina Kachina.

40 KHIGER (Efim). Narodni Afriki. [Les Peuples de l'Afrique]. *Raduga. Leningrad. Moscou.* [1926]. (19,5 x 14,5 cm). (12) pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs, peuple africain défilant entre le titre en larges lettres rouges, visages dans des cercles noirs en pied. 1200 €

Unique édition. Efim Yakolevitch Khiger (1899-1955), peintre constructiviste juif formé à Odessa et aux Ateliers d'art libre de Moscou, figure à la grande exposition des artistes de Petrograd en 1923. Dans son œuvre pour les enfants il privilégie le plus souvent des ouvrages sans texte où toute la place est laissée à l'illustration.
Un portrait en pied à chaque page lithographié en couleurs, avec uniquement sa légende inscrite en majuscules vertes en marge. Merveilleux recueil ethnographique et artistique.
Envoi manuscrit de l'artiste Efim Khiger (1899-1955) daté du 19/9/1926 à Yakov Rubenchik (son amoureux).

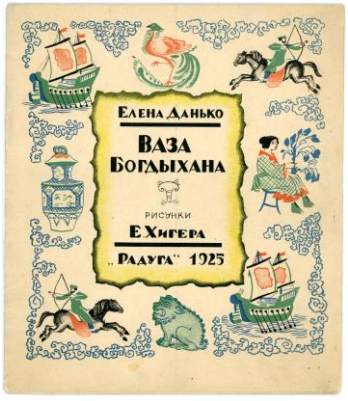


41 KHIGER (Efim). Narodni Azii. [Les Peuples de l'Asie]. *Raduga. Moscou. Leningrad.* [1926]. Deux volumes in-12 (19,5 x 14,5 cm). (12) pp. : couvertures de papier, la première lithographiée en couleurs, sigle de l'éditeur sur la seconde. 1900 €

Unique édition pour les deux volumes. Collection de portraits en pied et en costumes des différents peuples de l'Asie. Lithographiés en couleurs et légendés du nom : Mongol, Tibétain, Coréen, Hindou, Ouzbek, Kurde...
Envois de l'artiste Efim Yakovlevitch Khiger (1899-1955) à Yacov Rubenchik inscrits au crayon au verso des deux premières couvertures.

42 KHIGER (Efim). DANKO (Elena). Vaza Bogdykhana. [Le Vase de l'empereur]. *Raduga. Moscou. Leningrad. 1925.* In-8 (22 x 19 cm). (20) pp. : couvertures de papier, la première lithographiée en couleurs, titre dans un encadrement de motifs japonisants, sigle de l'éditeur sur la seconde. 950 €

Unique édition. Œuvre du peintre Efim Yakovlevitch Khiger (1899-1955). Compositions lithographiées très colorées autour du texte imprimé en bleu. Illustration différente de la palette habituelle de l'artiste qui s'adapte ici au style de cette histoire japonaise. Elena Danko (1898-1942), auteur des vers de l'ouvrage était également artiste.
Envoi d'Efim Khiger à Yacov Rubenchick à l'encre sur la page de titre.



43 KONACHEVITCH (Vladimir). MAYAKOVSKI (Vladimir). Kon-ogon. [Le Cheval de feu]. [Dessins de V. Konachevitch]. *Izdatel'stvo Detskoï Literatouri.* [Editions de littérature enfantine]. *Moscou. Leningrad. 1940.* In-8 (22 x 17 cm). 12 pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs. 400 €

Séduisante illustration du peintre et illustrateur Vladimir Mikhailovich Konachevitch (1888-1963). Influencé à ses débuts par le mouvement du *Monde de l'art*, il jouera un rôle primordial dans l'illustration du livre pour les enfants, domaine auquel il consacrera également de nombreux articles. Après la Révolution, il participera à la grande exposition des artistes de Petrograd de toutes tendances et aux rétrospectives anniversaires des dix et quinze ans de la Révolution à Moscou et Leningrad.
Mayakovski, voix majeure de la poésie soviétique rédige un ouvrage pédagogique montrant, à travers la construction d'un cheval à bascule, les différents métiers nécessaires à sa réalisation. Couvertures sur fond vert montrant le jeune cavalier dans un encadrement rouge et noir. Contre-gardes rouges illustrées de croquis de chevaux et compositions en deux tons animent les vers du poète.

44 KONACHEVITCH (Vladimir). TCHOUKOVSKI (Kornei). Mukhina svad'ba. [Le Mariage de la mouche]. *Raduga. Leningrad. Moscou. 1925.* In-4 (28 x 22 cm). (16) pp. : couvertures de papier lithographiées en rouge, noir et rose, mouche et moustiques humanisés dans un encadrement orné sur la première, catalogue de l'éditeur sur la seconde. 800 €

Larges lithographies orange et noires à chaque page par Vladimir Konachevitch (1888-1963) et vers tourbillonnants comme des insectes de l'écrivain Kornei Tchoukovski (1882-1969). Les aventures de la mouche sauvée in extremis des pattes de l'araignée par le gentil moustique. Happy-end, mariage et danses sous les lampions des lucioles. Seconde édition, rare cependant, petit tirage de 1000 exemplaires en grand format et comportant un feuillet supplémentaire dans la pagination par rapport à la première édition de 1924. A partir de 1926, le conte s'intitulera *Mukha-Tsokotukha.*

45 KULIKOV (Afanasii). FEDORCHENKO (Sofiia). Na krilichkakh. [Sur les ailes]. *Giz.* [Imprimerie du Prolétaire rouge. Moscou]. *1927.* In-8 (22 x 18,5 cm). (12) pp. : couvertures de papier lithographiées en rouge, noir et jaune figurant oiseaux, papillon et fleurs. 500 €

Première édition. Couvertures et huit pages de lithographies aux couleurs chatoyantes figurant oiseaux, papillons et abeilles au fil des saisons. Afanasii Efremovich Kulikov travailla pour les affiches de propagande bolchevique en 1917 et cette même année exposa avec le *Monde de l'art* à Moscou. Il participa en 1925 à l'exposition internationale de Paris et à la troisième exposition des artistes de Kaluga et Moscou. Sofia Zakharovna Fedorchenko (1880-1959), femme de lettres reconnue, se consacra à la littérature pour les enfants dans la seconde moitié des années vingt.

46 KUSTODIEV (Boris). KRAVENCHKO (Anna). Detiam o Lenine. [Lénine pour les enfants]. *Gosizdat. Moscou. Leningrad. 1927.* In-4 oblong (22,5 x 26,8 cm). (2), 63, (1) pp. : broché, couvertures de papier fort, la première lithographiée en rouge et noir, Lénine en ombres devant des drapeaux rouges. 1200 €

Trente et un tableaux à pleine page par le peintre Boris Mikhailovitch Kustodiev (1878-1927). Formé à Saint-Pétersbourg auprès de Repin, de nombreux voyages en France et dans toute l'Europe, dès le début du siècle, donnèrent à son œuvre une résonance unique. Il participa au Salon d'automne de 1906, à l'accrochage de Diaghilev, aux expositions de l'Union des artistes russes en 1910 et du *Monde de l'art* en 1911 et 1917, Berlin en 1922, Exposition internationale de Paris en 1925. En partie paralysé depuis 1916, il continua son activité sans relâche, son art coloré traversa les décennies et de grandes rétrospectives posthumes honorèrent sa carrière. En regard un court texte centré dans un encadrement par Anna Kravenchko immortalisant les hauts faits du héros.
Deuxième édition, des plus rares cependant. Manquant aux plus grandes bibliothèques telles MoMA ou Getty.

47 KUZNETSOV (Konstantin). Kartochka. [Les Pommes de terre]. *Giz. Moscou. 1930.* Grand in-12 (19 x 15 cm). 12 pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs illustrées d'un cavalier en pommes de terre et allumettes. 600 €

Première édition. Œuvre du peintre Konstantin Kuznetsov (1886-1943) digne des vitrines du musée des Arts premiers. Tout un monde artistique à base de pommes de terre ramenées des champs par les parents. Il conçoit une série de personnages primitifs, associant traits de crayons de couleurs et représentation de la tubercule. Le choix restreint des coloris et le travail direct sur la pierre lithographique confèrent à l'ouvrage une grande beauté formelle.

48 KUZNETSOV (Konstantin). KOVALENSKI (Alexandre). Teterev kosatch. [Le Coq noir]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1926.* In-8 (22 x 17 cm).16 pp. : couvertures de papier, la première illustrée et lithographiée en noir et rouge. 450 €

Première édition. Illustrations à chaque page au noir de fumée, subtils dégradés et jeux d'ombres par le dessinateur Konstantin Kuznetsov (1886-1943). Illustrateur de nombreuses affiches politiques *Rosta*, il en garde la stylisation dans ses albums publiés aux éditions d'état. Sur un texte du poète et traducteur Alexandre Kovalenski (1897-1979), il figure datchas dans la neige et jeunes garçons sur des skis.

49 KUZNETSOV (Konstantin). MEKSINE (Yacob). Stroïka. [Le Chantier de construction]. *Giz. Moscou. 1931*. In-12 (15 x 12,2 cm). 16 pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs, une illustration géométrique montre la construction d'un mur rouge vif percé de fenêtres noires. 350 €

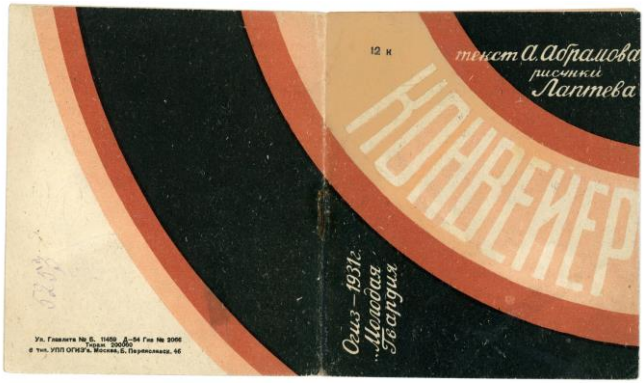
Première édition. Travail du peintre Konstantin Kuznetsov (1886-1943), un des plus fameux dessinateurs pour les enfants et créateur du Musée du livre pour enfants qu'il dirigera jusqu'en 1938.
Couleurs et compositions des pages se répondent entre elles figurant tous les corps de métier participant à la construction de l'immeuble. Terrassier, menuisier, plâtrier et plombier précèdent l'entrée en fanfare des enfants dans leur nouvelle habitation : "Une, deux, une, deux !/ D'un pas joyeux /A gauche, à gauche/ Avec un drapeau rouge !" Les agrafes initiales, mal positionnées, ont été replacées correctement.

50 KUZNETSOV (Pavel). Turkestan. [Autolithographies]. *Giz. Moscou. Petrograd. 1923.* In-8 (23 x 17,5 cm). (2) ff., 14 planches : couvertures souples de papier illustrées, lithographiées en noir. 1000 €

Premier tirage de 14 dessins originaux du peintre Pavel Varfolomeevich Kuznetsov (1878-1968). Peintre majeur de paysages et natures mortes inspiré par le cubisme et son admiration pour l'art populaire, il devint fasciné par le monde des nomades de l'Asie centrale. Etudes d'art à Saratov (sa ville natale) et à Moscou précèdent ses expositions en compagnie des artistes du "Monde de l'art". C'est lors de son voyage en 1909, sujet de cet ouvrage didactique, qu'il développa un style indépendant et deviendra l'un des plus grands peintres, présents à toutes les expositions majeures de son temps. Il enseigna aux Vkhutemas jusqu'en 1937. Kuznetsov indique dans le texte russe de la préface (également écrite par l'artiste) que les auto-lithographies réalisées durant cette année 1909, sont restées dans ses dossiers jusqu'en 1923 et sont ici publiées pour la première fois. Ce travail "qui l'a passionné" rassemble des dessins d'architecture du pays, du peuple et de la faune. 14 planches et 4 compositions sur le titre et les couvertures, en volumes cubistes ombrés.
Petit tirage pour les éditions de l'époque : 2000 exemplaires.

51 LAPTEV (Aleksei). ABRAMOV (A.). Konveiere. [Le Travail à la chaîne]. *Molodaïa Gvardia.* [La Jeune Garde]. *Ogiz. Moscou. 1931.* In-12 (15,5 x 13,5 cm). 16 pp. : couvertures de papier lithographiées figurant en continu une partie de disque en trois couleurs. 340 €

Première édition. Comment formater le jeune citoyen en l'initiant au travail de groupe. Planches de lithographies en sépia, vieux rose et noir par l'éminent dessinateur et illustrateur moscovite Aleksei Mikhaïlovitch Laptev (1905-1993?). Auteur l'année précédente du dépliant géographique sur le plan quinquennal, il s'attache ici à expliquer par l'exemple la production améliorée par le travail à la chaîne. Il apprend aux jeunes enfants à fabriquer des balles de papier en pliages qui serviront de ballons ou de lampions de couleurs. Couverture "à la Rodchenko".

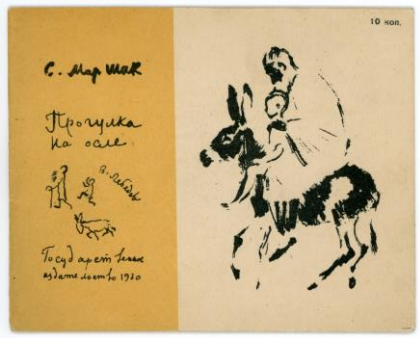


52 LEBEDEV (Vladimir). MARCHAK (Samuel). Kak rubanok zdielal rubanok. [Comment le rabot a fait le rabot]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz. Moscou. Leningrad. 1931.* In-12 (17 x 13 cm). 14 pp., (1) f. : couvertures de papier lithographiées en couleurs. 200 €

Quatrième édition, format réduit par rapport à l'originale de 1927. Compositions de Vladimir Vassilievitch Lebedev (1891-1967), peintre et illustrateur de livres pour enfants le plus influent de l'époque. Etudiant dans des ateliers privés de Saint-Pétersbourg (Roubo, puis Bernstein et Shervoud, où il rencontra Tatline) puis à l'Académie des Arts, il devint rapidement enseignant et réalisa aux côtés du poète Mayakovski des affiches politiques "Rosta". En 1922, il exposa à la *Erste russische Kunstaustellung* de Berlin. Ayant dès 1911 commencé d'illustrer des livres pour enfants, il prendra la direction de la section enfantine des Editions d'Etat de 1924 à 1933 et introduit les principes constructivistes dans l'illustration de livres pour les enfants.

53 LEBEDEV (Vladimir). MARCHAK (Samuel). Progulka na oslé. [Promenade à dos d'âne]. *Giz. Leningrad. 1930.* Petit in-12 oblong (12 x 15 cm). (12) pp. : couvertures de papier fort lithographiées en noir sur fond de bandeaux verticaux ocre et crème sur la première, composition noire sur fond ocre sur la seconde. 340 €

Première édition. Deux dessins de couverture et cinq planches de Vladimir Lebedev (1891-1967) dans un petit album à l'italienne comportant sur fond moutarde le poème d'origine allemande et, en regard, une illustration à l'encre très dansante. On sait que l'encre et le noir de fumée étaient les moyens d'expression favoris de l'artiste qui aimait à croquer les scènes sur le vif. Le texte placé en étroites colonnes devient lui aussi illustration. Ces rimes furent traduites par Samuel Marchak (1887-1964), grand poète pour les enfants, traducteur, critique, éditeur et auteur prolifique pour la jeunesse. Il avait étudié à Saint-Pétersbourg et à l'Université de Londres. Après les destructions staliniennes, il s'installe à Moscou et continue d'écrire des livres pour les enfants. La mort de Staline, en 1953, le sauve des purges anti-juives. Plusieurs générations de Russes connaissent ses poésies rebondissantes par cœur.



54 LEBEDEV (Vladimir). MARCHAK (Samuel). Pudel. [Le Caniche]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz. Leningrad. 1931.* Petit in-8 (19,8 x 15 cm). (12) pp. : couvertures de papier lithographiées en rouge, noir et blanc sur fond bleu, un caniche noir dans le bandeau central entraînant chemise, bottine et pelote dans sa course. 400 €

Sur fond bleu, illustration virevoltante de Vladimir Lebedev (1891-1967) en noir et rouge. La matière de la pierre lithographique donne tout le relief au corps du turbulent caniche, en opposition à la frêle ligne rouge caricaturant la vieille dame. Les jeux de rimes de Samuel Marchak (1887-1964) sont imprimés dans une réserve blanche et sont inspirés par la comptine britannique *Old Mother Hubbard and her Dog.* Cinquième édition, première en 1927. Une toute petite tache sur le premier plat.

55 MAVRINA (Tatiana). SMIRNOV (V.). Komou plokho komou khorocho. [Ce qui est mauvais, ce qui est bien]. *Giz. Moscou. 1930.* In-8 (22,2 x 19,5 cm). (16) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs en continu sur fond bleu ciel, personnages rouges sur fond jaune et bleu sur la première, deux hommes sur un âne et un chameau, ville au loin sur la seconde. 750 €

Première édition. Couvertures et quatorze pages de lithographies en couleurs par Tatiana Mavrina (1900-1996). Elève des Vkhutemas de Moscou sous la direction de Lioubov Popova et Robert Falk. Née Lebedeva, elle utilisera rapidement le patronyme de sa mère pour signer ses œuvres. Membre du groupe des "13" de 1929 à 1931, elle continua d'être marquée par le folklore de son pays. Sa longue carrière d'illustratrice débute en 1926 : prix d'Etat en 1975, artiste émérite d'U.R.S.S. en 1981 et couronnée par le prix Andersen en 1976.
Personnages figurés sur des aplats de couleurs, compositions dans le texte et planches, la typographie fait partie de l'image. L'Orient de l'Union soviétique en tableaux avec, d'un côté, les habitudes ancestrales et, de l'autre, le renouveau apporté par les Soviets.

56 MELNIKOV (Dmitri). ZHIGANKOV (P.). Zvezdi. [Etoiles]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz.* [Moscou]. *1932.* Petit in-8 (18,3 x 13 cm). 15, (1) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs, un télescope sur fond de ciel bleu sur la première, Palais d'hiver sur la seconde. 450 €

Première édition. Tous les Moscovites se pressent pour la visite du nouveau planétarium et du télescope dernier cri. Couvertures et six doubles pages lithographiées d'après les dessins en couleurs de Dmitri Melnikov (1889-1956). Affichiste, il s'occupa également de la décoration des trains qui sillonnaient le pays à des fins de propagande, ainsi que du navire "*L'Etoile Rouge*". Salle d'exposition avec des pièces d'art primitif, le télescope capable de photographier les planètes, les projections et la dernière page où, sur fond de Palais d'hiver, on remercie Moscou pour ce cadeau aux travailleurs !

57 MELNIKOVA (Elena). KASSIL (Lev). Iaïtchinitsa bez iaïts. [Une omelette sans œufs]. *Ogiz. Molodaïa Gvardia. Moscou. 1931.* (16 x 13,5 cm). (16) pp. : couvertures de papier illustrées, lithographiées en couleurs, pavé rouge, assiette au centre et feuillage stylisé. 360 €

Première édition d'un ouvrage gastronomique constructiviste. Elena Melnikova, membre de la Société des peintres de chevalet, développa un style proche de Altman et Chterenberg.
Les personnages sont inclus dans des compositions planes superposées. Un minimum d'objets décrits, géométriques et en aplats. Cette leçon d'art moderne illustre la chanson du cuisinier qui sait concocter 835 plats différents. Mais un jeune pionnier (Boris qui se fait appeler Bob Sawyer parce qu'il a adoré le livre !) le défie de cuisiner des côtelettes sans viande et des omelettes sans œufs... Le secret de Boris ? L'utilisation pour entrée, plat et dessert du légume prolétaire délicieux et économique : le pois chinois !

58 MIKHAELIS (Margarita). TRIOUNER (M.). O zaïtchike serom. [Du jeune lièvre poltron] kak vse zaïtsi nesmelan [et de la couardise des levrauts]. *Giz.* [Moscou]. *1929.* In-12 (19,7 x 15 cm). (12) pp. couvertures comprises : couvertures souples de papier lithographiées en couleurs. 350 €

Première édition. Le lièvre a peur de tout : orage, grenouille, hérisson... Séduisant travail de lithographie de l'illustratrice moscovite Margarita Maximillianovna Mikhaelis (1898-1981).
Douze pages de lithographies en couleurs où le traitement de la nature se rapproche du travail de Rojankovsky.

59 PAKHOMOV (Alexei). Leto. [L'Été]. *Giz. Leningrad. 1927.* In-4 (29 x 23 cm). (8) pp. : couvertures de papier fond bleu nuit, la première illustrée en vert et rouge d'une forêt luxuriante avec trois enfants, dont deux tirant à l'arc. 950 €

Rare imagier pour les enfants en première édition, grand format et petit tirage imaginé par Alexei Pakhomov (1900-1973). Fils de paysans, il étudia auprès de Tchekhonine, Lebedev et Tyrsa et se spécialisa dans l'illustration de livres d'enfants à partir de 1925.
Couverture et huit tableaux à pleine page, sans texte. Jeux d'enfants, soin des animaux de la ferme, le jardin, la cueillette et le dernier merveilleux tableau du cheval et de l'enfant. Des plus rares et des plus touchants, Pakhomov confirme ici son nom de "peintre des enfants".

60 PAKHOMOV (Alexeï). BUDOGOSKAIA (L.). Kak Sankou v otchag priveli. [Comment on amena Sanka à la garderie]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz. Leningrad. 1933.* In-4 (31,3 x 22 cm). (16) pp. couvertures comprises : couvertures lithographiées en couleurs, large titre calligraphié en rouge. 580 €

Première édition. Reportage sur la vie rêvée du Kolkhoze, illustré par Pakhomov (1900-1973) de larges lithographies en couleurs à dominante de rouges. Lorsque les parents travaillent aux champs, les enfants doivent aller à la garderie du Kolkhoze, mais le petit Sanka refuse fermement de s'y laisser conduire. Enfants et adultes vont pieds nus et pauvrement vêtus, mais sourire aux lèvres. Superbe double page centrale igurant l'immense tracteur conduit par le travailleur et son jeune fils entouré de sa femme et d'enfants. La cantine de la garderie est ornée du panneau "Lénine, notre grand guide". Album imprimé sur un fragile papier vieux rose, mais possédant cependant les plus touchantes et belles images. Restaurations en tête de la couverture et sur le dos, rousseurs sur la couverture.

61 PAKHOMOV (Alexei). KRUTOV (T.). Kosa. [La Faux]. *Giz. Leningrad. 1929.* Grand in-12 (20 x 15 cm). (12) pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs, titre et éditeur dans des pavés turquoises, scène de faucheurs dans un champ au centre. 500 €

Première édition. Couvertures et sept tableaux, dont une double page centrale par l'artiste Alexei Pakhomov (1900-1973).
Ce sont les travailleurs des champs qu'il figure dans ses lithographies colorées qui pourraient s'apparenter à des aquarelles : affûtage des outils, labourage, fauchage, même l'enfant participe. Un seul exemplaire connu à Princeton.

62 PAKHOMOV (Alexei). MARCHAK (Samuel). Master-lomaster. [Monsieur casse-tout]. *Molodaïa Gvardia.* [La Jeune Garde]. *Ogiz.* [Moscou]. *1932.* In-12 (19,5 x 14,5 cm). 12 pp. couvertures comprises : couvertures lithographiées en couleurs. 400 €

Lumineuses lithographies de Pakhomov (1900-1973) et facétieuse histoire du petit garçon qui pensait être capable de tout faire sans apprendre. Etudiant à l'école Stieglitz de Petrograd, puis aux Vkhutemas, l'artiste participa aux expositions majeures de son temps et devint académicien de l'U.R.S.S. Maître de la lithographie et de la lumière, à laquelle toute l'importance est donnée simplement par de grands aplats blancs.
Une double page, quatre planches et de nombreuses petites images tels des dessins animés, entièrement lithographiées en couleurs, vers du poète Marchak. Troisième édition.

63 PAMIATNYKH (Nina). Pseudonyme de Nina Kachina. VORONKOVA (Lioubov). Tchernaia smorodina. [Les Baies noires]. *Ogiz. Molodaïa Gvardia. 1932.* In-12 (18,5 x 13,2 cm). 15, (1) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs, des enfants portant des branches dans de tons de vert, noir et orange sur la première, enfants jouant dans un parc au pied d'immeubles sur la seconde. 300 €

Couvertures et sept planches, dont deux doubles planches lithographiées en couleurs par la peintre Nina Vassilevna Kachina (1903-1985). Les enfants travaillent à la récolte des groseilles, prétexte à de nombreuses planches en tons de vert, brun noir et orangé. Aplats de couleurs sans cernés. En deux dimensions sans perspectives. En regard des planches, texte de Lioubov Voronkova (1906-?).

64 PANOV et BELINOVITCH. DOUBIANSKAIA (Maria). Oudarniki traktornovo. [L'Equipe de choc de l'usine de tracteurs]. *Biblioteka Leninskikh. Iskr*[a Revolutsi]. [L'Etincelle de la révolution]. [Leningrad]. *1931.* In-8 (18,3 x 17,5 cm). 30, (2) pp. : couvertures souples de papier illustrées, lithographiées en rouge et noir. 540 €

Ouvrage pour les enfants à la gloire de la production des Soviets. Superbes couvertures en rouge et noir et 16 planches hors texte lithographiées en noir : alternance de vues des ateliers de fabrication et de portraits très réalistes en gros plan des visages des ouvriers (dessinés par Panov et Belinovitch). Portraits des "travailleurs de choc" avec leur nom de famille en regard et description de la vie des ateliers avec les buts à atteindre et l'extraordinaire évolution de la production. Les différentes typographies accentuant l'importance des faits cités. L'épilogue (en gras) précise qu'un "seul livre ne suffit pas, il en faudrait des centaines bien épais".

65 PETROVA (A.). TUGANOV (G.). VENGROV (N.). Oktiabrskié pesenki. [Chansons d'Octobre]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1930.* Petit in-8 (19 x 15 cm). 24 pp. : couvertures de papier fort illustrées, lithographiées en couleurs, étoiles et faucille rouges. 800 €

Livre d'enfant des plus séduisants car destiné à la propagande. Extraordinaires lithographies : dégradés de rouges profonds, compositions recherchées : du grand art dessiné par le duo Petrova et Tuganov. L'enthousiasme pour le régime soviétique de l'écrivain Nathan Vengrov (1894-1962), directeur de la censure, engendra nombre de livres d'enfants sociaux-révolutionnaires. Deuxième édition, première en 1927.

66 PEVZNER (Theodor). SCHWARTZ (Evgueni.). Skotni dvor. [L'Etable]. *Molodaïa Gvardia.* [La Jeune Garde]. *Ogiz.* [Moscou]. *1931.* Grand in-12 (20 x 15 cm). (12) pp. couvertures comprises : couvertures souples illustrées, lithographiées en couleurs. 400 €

Propagande "informative" pour les enfants sur les progrès générés par les Soviets. Graphisme de haute qualité servi par un jeu de lithographies contrastées. Introduction de Evgueni Schwartz (1896-1958) auteur de théâtre et de livres pour les enfants, illustré par Theodor Pevzner (1904-1942) qui, après ses études aux Vkhutemas, se spécialisa dans l'art pour les enfants. Il réalisera dans les années 1930-1931, plusieurs albums du même type, toujours avec des préfaces de E. Schwartz : *La Basse-cour* et *Des oiseaux insolites.* Mouillure verticale à l'intérieur du dos de la première couverture.

67 POKROVSKI (Boris). POLONSKAIA (Elizaveta). Pro ptchel i pro Michkou medvedia. [Au sujet des abeilles et de l'ours Michka]. *Giz. Leningrad. 1926.* In-4 (27,3 x 20 cm). (12) pp. : couvertures de papier, la première lithographiée en noir, rouge et gris, un ours au centre, rang d'abeilles en tête, large titre rouge et encadrement de fourmis. 1000 €

Rare première édition en grand format. Premier tirage des extraordinaires illustrations en rouge, noir et bleu gris : compositions géométriques et ours majestueux occupant tout le tableau. Dessins de Boris Pokrovski (1898-?) peintre et illustrateur. L'ouvrage contient une deuxième histoire d'invasion de fourmis, *Muraveigrad* [La Ville des fourmis], et se termine sur un jeune garçon effrayé s'enfuyant devant une fourmi aussi grande que lui. Edition originale des poèmes d'Elizaveta Polonskaya, née Movshenson à Varsovie (1890-1969). C'est à Paris où elle réside en 1908 qu'elle publie ses premiers poèmes. Après la Révolution, elle traduit Kipling, Hugo, Tuwim. Elle sera le seul membre féminin des Frères Sérapion (groupe constitué autour de l'œuvre romantique de Hoffmann). Tchoukovski l'aidera à publier pour les enfants. Minime consolidation à l'intérieur du dos et d'un feuillet.

68 POLICHTCHUK (Fania). MIROVITCH (Varvara). Den' v derevne. [La Journée à la campagne]. *Giz.* [Moscou]. *1926.* In-4 (29,5 x 23,2 cm). 8 pp. : couvertures de papier, la première lithographiée en couleurs, trois enfants avec fourche, bêche et pot à lait. 1200 €

Première édition en grand format ornée de lithographies en trois couleurs par l'illustratrice et peintre Fania Ilinitcha Polichtchuk (1898-1963). Le travail des enfants à la campagne : outils stylisés, traite, promenade à cheval et jeux. Texte intégré dans l'image par le poète et écrivain Varvara Grigorievna Mirovitch (1869-1954). Très séduisant et rare album.

69 PORET (Alisa) et KAPUSTINA (L.). PAPERNAYA (E. S.). Kak postroili gorod. [Comment construire une ville]. *Ogiz. Molodaïa Gvardia.* [Leningrad]. *1932.* In-8 (22 x 19,7 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs, bâtiments, arbres et rues stylisés sur la première, jardins et activités dans des carrés sur la seconde. 690 €

Première édition. La ville nouvelle, avec ses bâtiments modernes et leurs fonctions, imaginée par Alisa Poret (1902-1984) associée à L. Kaputsina.
Planches lithographiées en couleurs séparées en trois parties : le bâtiment lui-même en tête, ce qu'on y produit et ce qu'on y fait dans une grande illustration au centre, et le texte en pied sur un pavé orange (rédigé par l'écrivain juif russe Ester Solomonovna Papernaya (1901-1987). L'usine de verre, la maison des travailleurs, la centrale électrique, le château d'eau, la cuisine collective, l'hôpital, l'école.... Fin de l'individu et de la cellule familiale, tout doit être collectif. Comme le mentionne Evgeni Steiner (*Stories for Little Comrades*), cet ouvrage est le plus marquant dans la représentation de la cuisine collective et de la vie communautaire.
Lithographies en tons de verts orangés, bruns et noirs, gros plans, perspectives décalées et merveilleux tableaux de la ville soviétique imaginés pour la propagande en direction des enfants. Renforcement à l'intérieur du dos.

70 PORET (Alisa). VVEDENSKI (Alexandre). Letniaia knijka. [Carnet d'été]. *Giz.* [Leningrad]. *1929.* Petit in-8 (20 x 14,5 cm). (8) pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs, nid et feuillage vert et gris sur fond rose sur la première, cheval sur la seconde. 490 €

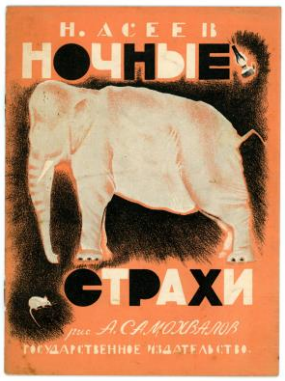
Première édition. Couvertures, une double page centrale et sept compositions lithographiées en couleurs par Alisa Poret (1902-1984). Diplômée de l'Académie des arts de Saint-Pétersbourg, elle suivit les cours de Petrov-Vodkin et Filonov.
L'artiste imagine pour ces scènes champêtres des lavis d'encre brune et d'aquarelles vert d'eau et roses : paysages de Russie au printemps et à l'automne, chevaux, enfants et oiseaux. Cinq poèmes d'Alexandre Vvedenski (1904-1941), poète associé à l'équipe de l'Avant-garde, soulignent ses illustrations.

71 PURGOLD (M.). ORTSEVI (Mikhail). Baraban. [Le Tambour]. *Raduga. Leningrad. Moscou.* [Vers 1925]. In-12 (18,2 x 14,6 cm). (9) pp. : couvertures de papier lithographiées, illustrées de compositions géométriques bleues, rouges, jaunes et blanches. 330 €

Couvertures illustrées de tambours stylisés, et scènes lithographiées de couleurs chatoyantes, formes cubistes ombrées des personnages, cependant inspirées du loubok traditionnel. Le jeune Ivan a reçu un tambour en cadeau, sa famille devient folle sous le bruit continuel du tam-tam. Restauration sur le dos, reprise de couleurs sur la couverture, agrafe déplacée.

72 SAMOKHVALOV (Alexandre). ASEEV (Nikolai). Notchinye strakhi. [Peurs nocturnes]. *Giz. Leningrad.* [1927]. In-12 (19,5 x 15 cm). (12) pp. : couvertures de papier orange, la première lithographiée en couleurs figurant un éléphant, titre en lettres blanches et noires. 800 €

Première édition. Couverture et huit planches d'animaux du zoo, posés sur la blancheur du papier, par le peintre Alexandre Nikolaevitch Samokhvalov (1894-1971). L'artiste étudie l'architecture à l'Académie de Petrograd. Après la Révolution, il expose avec le mouvement du *Monde de l'art* et suit le nouveau cursus de l'excellence : Ateliers d'art libre et Vkhutemas. Présent à toutes les grandes expositions (y compris l'Exposition internationale de Paris en 1925), il enseigne la peinture monumentale jusqu'en 1951. Utilisant tout l'espace, sans arrière-plans le peintre conte en images les animaux effrayés par une petite souris et réalise un merveilleux bestiaire. Vers de Nikolai Aseev (1889-1963), poète soviétique futuriste.



73 SAMOKHVALOV (Alexandre). BIANKI (Vitalii). Ozero-Prizrak. [Le Fantôme du lac]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1928.* In-12 (17 x 13,5 cm). 29, (3) pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs, illustrées en continu. 200 €

Première édition. Couvertures en couleurs et trois planches en tons de gris par le peintre Alexandre Nikolaevitch Samokhvalov (1894-1971). Vitalii Bianki (1894-1959), membre de L'Union des écrivains, imagina de nombreuses histoires d'animaux pour les enfants. Ouvrage de premières lectures, large typographie.

74 SAVELIEV (L.) et TAMBI (Vladimir). Chto mi stroim. [Ce que nous produisons]. Tetrad s kartinkami. [Cahier avec des images]. *Giz. Leningrad. 1930.* In-8 (22,2 x 19,8 cm). (24) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs sur fond bleu gris, illustrées en continu, usines fumantes, fils électriques, pelleteuses. 700 €

Pemier tirage. Cahier de devoirs à faire à la maison illustré de lithographies aux couleurs éclatantes. Planches et compositions de Vladimir Tambi (1906-1955), spécialiste des représentations de moyens de locomotion, œuvre commune en association avec l'architecte et peintre L. Saveliev, qui aurait été en charge du dessin des nombreux bâtiments figurant dans le cahier. Cahier rédigé à la gloire de l'industrialisation du pays. Deux premières planches montrent le travail avant et après l'ère soviétique où les moissonneuses-batteuses et les usines rutilantes ont remplacé les femmes, la faucille à la main et la coupole dorée de l'église orthodoxe. "Le pays tout entier est une usine", ici on fabrique des machines, les hauts-fourneaux produisent de l'acier. "Qui produit le charbon, le pétrole, l'électricité ?" réponses sous forme de chapitres illustrés de larges compositions et de toutes petites lithographies d'objets, de machines et d'ouvriers. Quatre pages avec questions et lignes pour permettre à l'enfant de répondre et de retenir ce qu'il a vu et lu précédemment. Une page entière des différents métiers possibles illustrée d'hommes et de leurs attributs autour du grand bâtiment rouge et jaune de "l'Ecole soviétique du travail" précède la ligne ou l'écolier doit dire qui il sera. L'ouvrage se termine par une double carte de l'U.R.S.S. et ses sites industriels.

75 [Segodnia]. LIUBAVINA (Nadezhda). SOKOLOV-MIKITOV (I.). Zasuponia. *Segodnia* [Aujourd'hui]. *Petrograd.* [1918]. In-8 (21 x 15 cm). (8) pp., couvertures comprises, de fort papier gaufré : linogravure en noir sur la première couverture, marque de la série également en linogravure sur la seconde. 900 €

Rare exemple d'une expérience inédite dans le livre pour les enfants. Collection d'avant-garde fondée à Petrograd par Vera Ermolaeva (1893-1938) au lendemain de la Révolution d'octobre. L'atelier *Segodnia* avec Altman, Annenkov, Lapchine, Turova et Liubavina entreprend une nouvelle démarche autant pour le graphisme que pour le texte et édite manuellement des livres pour enfants que les artistes colorient parfois eux-mêmes à la main. Ces petits livres de 8 pages sont réalisés avec des moyens artisanaux (presse manuelle ou linogravure) et leur faible tirage en fait aujourd'hui des plaquettes rarissimes.
Couvertures et quatre linogravures originales par Nadezhda Liubavina. Aux ateliers de Vitebsk c'était elle qui enseignait aux très jeunes enfants et plus tard lorsqu'un cours du soir fut créé pour les ouvriers, elle en eut également la charge. Elle et sa sœur (l'actrice Natalya Liubavina) firent partie à Petrograd d'un cercle de jeunes acteurs, poètes futuristes et écrivains engagés. Nadezhda étudia à l'école Svantseva auprès de Mikhail Matiouchine et Elena Gouro et fut une des premières artistes de Petrograd à rejoindre Vitebsk, en même temps que Dobouzhinski et Puni. *Zasuponia* est le nom d'une pomme de pin et le titre de la première histoire. Un second titre relatant la longue visite d'un ours complète l'ouvrage. Les deux histoires sont illustrées de merveilleuses linogravures animalières figurant cigogne et ours. Dos légèrement renforcé, angle supérieur externe restauré.

76 [Segodnia]. TUROVA (Ekaterina). KUZMIN (Mikhail). Dvum'. [Pour deux]. *Segodnia* [Aujourd'hui]. *Petrograd.* [1919]. In-8 (21 x 15 cm) (8) pp., couvertures comprises, de fort papier gaufré : linogravure en noir, colorié à la main en jaune sur la première couverture, marque de la série également en linogravure sur la seconde. 1200 €

Rare couverture coloriée par l'artiste Ekaterina Ivanovna Turova (1880-1953). Membre du collectif créé par Vera Ermolaeva, elle aspire au retour à la tradition populaire, mission de ce collectif en partie provoquée par les idées des futuristes, tels Burliuk, Gontcharova ou Larionov. Vers du poète symboliste Mikhail Kuzmin (1872-1936). Couverture coloriée à la main, mais sans la mention au revers de la couverture indiquant qu'il est un des 125 exemplaires coloriés à la main.

77 SINIAKOVA (Maria). PAVLOVITCH (Nadezhda). Barodanshtchik sovkhoza. [Le Tambour du sovkhoze]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz. Moscou. 1931.* Petit in-8 (16 x 13,5 cm). 15 ,(1) pp. : couvertures de papier lithographiées, fond jaune, lapin rouge devant un journal. 460 €

Première édition. Le sovkhoze, grande exploitation d'état en U.R.S.S. nous offre son catalogue en images de sa production de lapins. Lithographies en couleurs à chaque page, par Maria Siniakova (1898-1984), peintre proche des futuristes dont le travail d'illustration est des plus rares. Elle livre dans ses dessins et sa mise en pages constructivistes un surprenant tableau animalier. Lapins rouges et jaunes ou orange et gris révèlent les mérites de la ferme d'état.

78 SUVOROV (F.). MARIENGOF (Anatolii). Taksa kliaksa. [Tache d'encre le teckel]. *Raduga. Leningrad.* [Vers 1925]. In-12 (19,3 x 14,4 cm). (12) pp., couvertures comprises : première couverture lithographiée en couleurs, un teckel au centre du titre vert et vermillon, sigle de l'éditeur en noir au centre de la seconde. 500 €

Première édition. Couverture et dix pages de lithographies en couleurs de F. Suvorov. Le teckel ne fait que des bêtises durant l'absence de la maman : il dessine une barbe au tableau de l'ancêtre avec du cirage, fait de même avec le perroquet dans sa cage et badigeonne les fesses de l'enfant. Maman rentre, il fait le mort. Digne de la mère Hubbard ce scénario écrit par un grand poète peu porté vers la littérature pour les enfants est des plus rares. Anatolii Mariengov (1897-1962) fut cofondateur avec Serge Essenine du groupe des Imagistes, dont la poétique était fondée sur la puissance irrationnelle des images.

79 SVAROG (KOROTCHKIN) (Vassili). LENSKII (Vladimir). Kak na Rousi Lapti perevelis'. [Comment en Russie les chaussures en écorce de bouleau ont disparu]. [Dessins V. Svarog]. *Raduga.* [Leningrad]. *1925.* In-4 (29,5 x 22 cm). (12) pp. : couvertures de papier fort lithographiées en vert, rouge et noir, un moujik en bottes de cuir face à un jeune en lapti sur la première, titres de l'éditeur *Raduga* pour les enfants sur la seconde. 1000 €

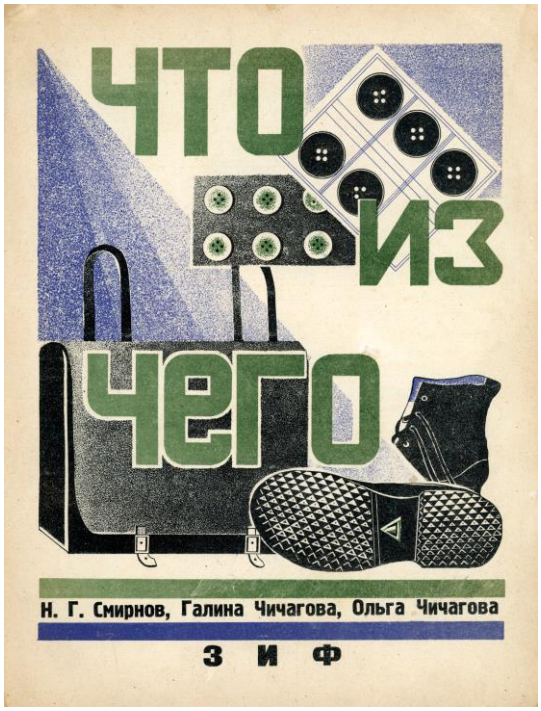
Unique et rare édition. Couverture, page de titre et onze pages de tableaux lithographiés en trois couleurs par le peintre Vassili Semenovitch Svarog (1883-1946). Peintre de portraits, il participa aux plus grandes expositions soviétiques, Petrograd en 1919 et 1923 et à l'Exposition des arts décoratifs de Paris en 1925, ainsi qu'à la grande rétrospective des quinze ans de l'U.R.S.S. en 1932.
Extraordinaires lithographies, dont une double page centrale, figurant le village russe et le pauvre jeune fabriquant de chaussures en lanières de bouleau tressées (lapti). La modernité est arrivée : les femmes veulent des bottines à talons et les hommes de belles bottes de cuir, finies les chaussures de bouleau ! Petit tirage en grand format. Un seul exemplaire dans les collections du MoMA.

80 SVINENKO (Nikolai). VVEDENSKI (Alexandre). Oktiabr. [Octobre]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1930.* In-12 (17,7 x 13 cm). 16 pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs (rouge, noir et bleu). 200 €

Couvertures lithographiées en couleurs et trois planches hors texte lithographiées en noir racontent, en compositions proches de l'abstraction, la révolution d'octobre. Elles sont l'œuvre de Nikolai Svinenko (1900-1942 Leningrad), principalement formé aux Vkhuteins de Leningrad, il est reconnu en tant que peintre de chevalet, affichiste et fresquiste, mais rares sont ses illustrations de livres pour les enfants. Vers d'Alexandre Ivanovich Vvedenski (1904-1941), immense poète associé à l'équipe de l'Avant-garde. Petite fente en tête du dos.

81 TCHAROUCHINE (Evgueni). Raznie zviéri. [Des animaux de toutes sortes]. *Molodaïa Gvardia.* [La Jeune Garde]. *Ogiz. Leningrad. 1931.* Petit in-8 (20 x 15 cm). (8) pp. : couvertures souples de papier lithographiées en couleurs. 350 €

Couvertures et huit planches du maître de la peinture animalière soviétique. Elève de Lebedev, Tcharouchine (1901-1965) illustra de nombreux livres pour les enfants.
Ouvrage sans texte ne comportant qu'une large lithographie en couleurs. Un animal par page : renne, ours (symbole de la Russie), renard, loup... et petits mulots. Deuxième édition parue la même année que la première.



82 TCHITCHAGOVA (Galina et Olga). SMIRNOV (N. G.). Tcho iz Tchego. [En quoi c'est fait ?]. *Zemlia i fabrika.* [Moscou. 1927]. In-4 (27,8 x 22,7 cm). (16) pp. : couvertures de papier lithographiées en vert, bleu et noir, cartable, chaussures, boutons... 2000 €

Première édition. Lithographies stylisées en couleurs à chaque page par les sœurs Tchitchagova, Galina (1891-1967) et Olga (1892-1956). Elèves de Rodchenko aux Vkhutemas de Moscou, elles composèrent en symbiose, alliant art et épuration extrême ; elles formèrent le premier atelier constructiviste de livres d'enfants, exposèrent avec les constructivistes en 1924 et contribuèrent à la première exposition internationale de presse à Cologne en 1928.
Avec toute la matière de la pierre lithographique, elles expliquent aux enfants d'où proviennent les matériaux qui ont servi à fabriquer chemise, culotte de peau, bottes, chapka, cartable en phoque... Superbes compositions constructivistes pour un ouvrage de grand format et en petit tirage.

83 TIKHONOV (Nikolai). TCHERNIAEVA (Olga). Rebiatki na griadkakh. [Les Gosses sur les plates-bandes]. *Zemlia i fabrika*. [ZiF]. [Moscou. Vers 1927]. In-4 (30 x 23 cm). (16) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs, un tournesol portant le titre en rond sur la première, concombres, carottes et haricots sur la seconde. 800 €

Première édition. Les enfants s'activant au potager par le peintre Nikolai Egorovitch Tikhonov. Actif en tant que peintre dans les années vingt, il s'engagea dans de nombreux projets "Agitprop" (agitation et propagande) au début de l'ère soviétique et décora les trains *Red Cossack* et les trains ukrainiens *Lenin* et *Soviet Caucasius* en 1920.
Très rare travail pour les enfants de l'artiste. De larges lithographies de couleurs primaires à chaque page, avec encadrements de fleurs et de fruits, montrent les jeunes au travail dans le jardin. A la suite sept pages de devinettes (*Volodini zagadki*) également illustrées de légumes et papillons.

84 TYRSA (Nikolaï). MARCHAK (Samuel). Otryad. [Le Détachement]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1930*. In-12 (17 x 13 cm). 12 pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs en continu. 200 €

Couvertures lithographiées en couleurs et de nombreuses petites et vives illustrations en noir à chaque page par Nikolaï Tyrsa (1887-1942). Formé à l'Académie des Arts de Saint-Pétersbourg, puis chez Léon Bakst, il participa aux expositions du "Monde de l'Art" (*Mir Iskousstva*). Après la révolution, il deviendra l'un des artistes majeurs de Leningrad, maître de la lithographie. Principalement reconnu en tant qu'artiste animalier, c'est le détachement des pionniers dans toutes leurs activités qu'il figure ici. Vers du grand poète Samuel Marchak (1887-1964) directeur des éditions d'état. Deuxième édition.

85 USPENSKY (Alexei). DILAKTORSKAIA (N.). O narode v ogorode. [Les Habitants du potager]. *Giz. Leningrad. 1926*. In-4 (27,5 x 22 cm). (12) pp. : couvertures de papier, la première lithographiée en noir, rouge et vert, un épouvantail portant le titre. 1000 €

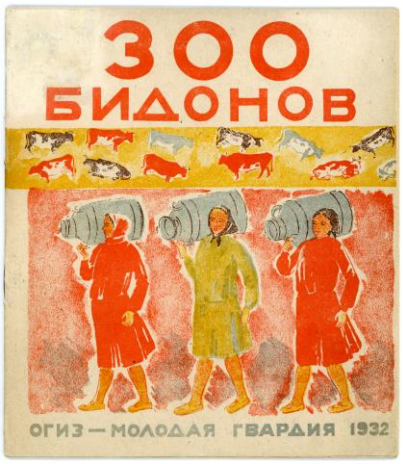
Rare titre en première édition et en grand format illustré par le peintre et décorateur de théâtre Alexei Uspensky (1892-1941). Pionnier, il dirigea une école de dessin pour les enfants à Leningrad et exposa ses œuvres dès 1935.
Larges et vives lithographies en trois couleurs figurant avec art de grands légumes et l'épouvantail du potager qui terrorise une jeune enfant... Vers et onomatopées en gros caractères inclus dans les images. Petit tirage et titre recherché des éditions d'état de 1926.

86 VIATCHKILEV (P.). BERGOLTS (Olga). Man'ka-Nianka. [Manka la gardienne d'enfant]. *Giz. Leningrad. 1931*. In-12 (19,5 x 14,5 cm). (12) pp. : couvertures de papier lithographiées en tons de bruns, vert et rose pâle, deux jeunes enfants dans un pré. 280 €

Première édition, unique ouvrage illustré par l'artiste. Un des premiers titres d'Olga Bergolts, poétesse soviétique fameuse pour ses récits sur l'héroïque Leningrad durant la deuxième guerre mondiale.
C'est l'histoire d'une petite fille qui reste chez elle pour prendre soin de son petit frère et qui réalise que le jardin d'enfants est un meilleur endroit que la maison.
Seulement trois exemplaires connus. Columbia, NY Public Library et University of Chicago. Couvertures brunies, un angle plié sur deux pages.

87 VICHNEVETSKA et FRADKINA. VEPRITSKAYA (Liudmila). Vot tak piatak ! [En voilà une pièce (de 5 kopecks)!]. *Molodaïa Gvardia.* [La Jeune Garde]. *Moscou.* [1929]. In-8 (21,8 x 18,5 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en continu sur fond vert pâle, blanc et un bandeau abricot sur lequel derrière un cochon et une poule, un jeune garçon tire une chèvre. 600 €

Première édition. Sur un texte enjoué de Liudmila Vepritskaya (1902-1987). Ecrivain, dramaturge et scénariste, les artistes Sofia Vichnevskaya (1899-1962) et Elena Mikhailovna Fradkina (1901-1981) racontent en images mêlées au texte l'aventure d'une pièce trouvée qui se révèle être un bouton. Prétexte à des planches d'animaux et à des jeux de typographies de grand talent. Travail le plus souvent sur la double page où l'action est figurée en continu. Petite restauration sur le dos.



88 ZHUDINA (Olga). PAPERNAYA (Ester). 300 bidonov. [300 bidons]. *Molodaïa Gvardia. Ogiz.* [Leningrad]. *1932.* In-8 (19,3 x 17,5 cm). (24) pp. couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs, trois femmes portant des bidons de lait sur la première, frise de vaches sur la seconde. 700 €

Première édition. Couvertures et onze doubles pages panoramiques figurant, à vol d'oiseau, la ferme d'état en plein travail, telle une ruche. Un des rares livres pour les enfants mis en tableaux par la peintre Olga Dimitrieva Zhudina (1889-1961). La matière de la pierre lithographique si présente pourrait faire penser à un travail direct sur celle-ci. Juxtaposition de pavés de couleurs chaudes, compositions abouties pour montrer aux enfants l'élan donné au pays et la modernité apportée. Armées de tracteurs, moissonneuse batteuse américaine *Case* !, silos et hangars géants, défilé de femmes portant sur l'épaule les bidons de lait et les trains devant la gare rutilante qui vont les acheminer à travers le pays. Texte, limité à une ou deux lignes en pied de l'image, par l'écrivain juif russe Ester Papernaya (1901-1987).

TUROVA (Ekaterina). KUZMIN (Mikhail). Dvum’. [Pour deux].